

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ + ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΕΡΑΝΟΣ Ε.Ε.Σ.

ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ
5 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1961

ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟΝ
8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1961

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ
1961



ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

Τοῦ, ὑπὸ τὴν ὑψηλὴν προστασίαν τῆς Α.Μ. τοῦ ΒΑΣΙΛΕΥΣ καὶ τὴν ἐπίτιμον Προεδρίαν τῆς Α.Μ. τῆς ΒΑΣΙΛΕΥΣΗΣ, ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Α' ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1924 — 1941

Β' ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΤΟΣ 17ον

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1961

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 1

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Λυκαβηττοῦ, 1 ΑΘΗΝΑΙ—Τηλέφ. 613.571

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΩΣ ΑΡΘΡ. 6' Α. Ν. 1091

Διεύθυνσις Περιοδικῶν: ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΧΡ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, Δώρα δ' Ἰστρία 22

Ὑπεύθυνος Τυπογραφείου: ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Δημοκρίτου 8 καὶ Σόλωνος

Τιμὴ φύλλου Δραχ. 1, 50 — Ἐτησίᾳ συνδρομὴ Ἑσῶτ. Δραχ. 12, Ἑξῶτ. 10 σελλίνια ἢ 2 δολλάρια

Ἡ Συντακτικὴ Ἐπιτροπὴ ἀποφαίνεται περὶ τῆς δημοσιεύσεως ἢ μὴ τῶν ἀποστελλομένων χειρογράφων, τὰ ὅποια δημοσιεύονται ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται

ΕΞΟΦΛΗΣΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ

Παρακαλοῦμεν θερμῶς: α) τοὺς καθυστεροῦντας τὴν ἐξόφλησιν τῆς πρὸς τὸ περιοδικὸν ὀφειλῆς των, ὅπως ἐπισπεύσουν ταύτην, β) ὅπως τὰ ἐμβάσματα ἀποστέλλονται ἀπροσώπως ΕΕΕΝ, Λυκαβηττοῦ 1, Ἀθήνας

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ — CONTENTS

Μία Ἐθνικὴ Χαρά β) 28η Ὀκτωβρίου 1940, Ε. Φωτιάδης	σελ. 1-2	National Rejoicing b) 28th October 1940, by E. Photiades	Page 1-2
Ἐγκαίνια Ρευματολογικῆς Κλινικῆς Ε.Ε.Σ., ..	» 3	Inauguration of the Rheumatological Clinic of the G.R.C.	» 3
Ἐκκλησίαι Προέδρου Ε.Ε.Σ. διὰ τὸν ἔρανον ..	» 4	Appeal of the G.R.C. President for the annual G.R.C. Collection	» 4
Μήνυμα Ὑπουργοῦ Ἐθν. Παιδείας	» 5	Message by the Minister of Education... Patriarch Photios, by C. Papapanagiotou ..	» 5
Ὁ Πατριάρχης Φώτιος, Κ. Παπαπαναγιώτου ..	» 6	Greek Literature in 1940—41, by M. Nicolaides	» 6
Ἡ Ἑλληνικὴ Λογοτεχνία διὰ τὸν ἀγῶνα τοῦ 1940—41, Μ. Νικολαΐδης	» 7	Kinds of atomic reactors, by E. Stamatis Brussels, by N. Demitrocalis	» 7
Εἶδη ἀτομικῶν ἀντιδραστήρων, Ε. Σταμάτης ..	» 8	S.O.S. we are sinking, by G. D. Papas Captain Gran's children, by J. Vernes	» 8
Βρυξέλλαι, Ν. Δημητροκάλλη	» 9	Activity in pictures	» 9
S.O.S. Βυθίζόμεθα, Γ. Δ. Παπᾶ	» 10	Thassos, by P. Calonaros	» 10
Τὰ Τέκνα τοῦ Πλοιάρχου Γκράν, Ι. Βέρν	» 11	Greek legends by Gl. Protopapas	» 11
Φωτογραφίαι Δράσεως	» 12-13	A Good beginning, by C. Colovos	» 12
Θάσος, Π. Καλονάρου	» 14	Through our History	» 13
Λαϊκαὶ Παραδόσεις, Γλ. Πρωτοπαπᾶ	» 15	G.J.R.C. Movement	» 14
Ἡ Σφαιροβολία στὴν Ἑλλάδα, Σπ. Αὐλωνίτης ..	» 16	G.J.R.C. Group's activity	» 15
Καλὴ Ἀρχή, Κ. Κολοβοῦ	» 17	Pupils contribution	» 16
Ξεφυλλίζοντας τὴν Ἱστορίαν μας	» 18	The Duck and the Rabbit: Verses and sketches by A.V.	» 17
Κίνησις Ε.Ε.Σ.Ν.	» 19-20	Front—cover G.J.R.C. Activity	» 18
Δράσις ομάδων Ε.Ε.Σ.Ν.	» 21-22	Inside front cover: To the Greek Army (poem) by S. Skipis	» 19
Μαθητικὴ Συνεργασία	» 23-24	Back—cover: Al. Diakos, Music by N. Prearis	» 20
Τὸ Παπὶ καὶ τὸ Κουνέλι, Στίχοι—Σκίτσα Α.Β. ..	» 25		
Ἐξώφυλλο: Δραστηριότης Ε.Ε.Σ.			
Ἑσωτερικὴ ἐξοφύλλου: Στὸν Ἑλληνικὸ Στρατὸ (ποίημα) Σ. Σκίπη			
Ὁπισθόφυλλο: Ἀλ. Διάκος Μουσικὴ Ν. Πρεάρις			

Σ. ΣΚΙΠΗ

ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΤΡΑΤΟ

Τραγοῦδιὰ σοῦ ταιριάζουνε τρανότερα. Πινδαρικοὶ σοῦ πρέπουσι ὕμνοι, Ἑσέ.
Κι ὅπου περνᾷς καμαρωτός, στρωμένα τὰ Βαγιόκλαρα, Ἑλληνικὴ Στρατέ!

Μὲ σύνθημα στὰ χεῖλῃ σου «Ἐλευθερία ἢ Θάνατος», τὰ ἔργα τὰ εἰθνηκὰ παρήτηρες καὶ χύμηξες — ἀγρίμῃ πρωταμόλητο — στὰ θρυλικά βοννά.

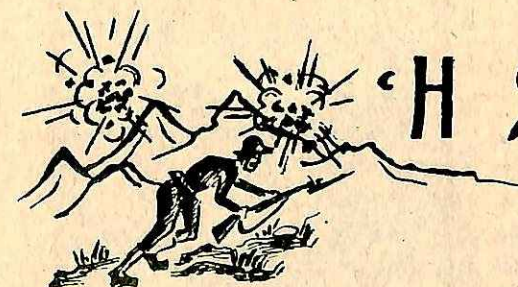
Καὶ στὸν ἐχθρὸ τὸν πάνοπλον, ἐφώναξες βροντόλαλα:

«Δὲ θὰ περάσης, ὄχι!»
Τὸ λέν ἡ Πνδο καὶ τὸ Ἰβάν, τὸ λέει ἡ Μοράβα...
τοῦ τσολιά τί ἀξίζει ἡ ξιφολόγη!

ΜΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΧΑΡΑ



Αἱ Α.Α.Β.Β.Υ.Υ. Πρίγκιψ Δὸν Χουάν Κάρλος τῆς Ἰσπανίας καὶ ἡ λαοφιλεστὰτὴ Πριγκίπισσα Σοφία τῆς Ἑλλάδος



Ἡ 28 Ὀκτωβρίου τοῦ 1940

Ε. Π. ΦΩΤΙΑΔΟΥ Δ/τοῦ, Ἐθν. Βιβλιοθήκης

«Μὲ πίστιν εἰς τὸν Θεὸν καὶ εἰς τὰ πεπρωμένα τῆς φυλῆς τὸ ἔθνος σώσωμεν καὶ πειθαρχοῦν ὡς εἰς ἄνθρωπος θὰ ἀγωνισθῇ ὑπὲρ βωμῶν καὶ ἐστιῶν μέχρι τῆς τελικῆς νίκης».

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ὁ Β' (28 Ὀκτωβρίου 1940)

Ὁ Ἱπποκράτης ὁ Κῶος, ὁ ἰδρυτὴς τῆς ἱατρικῆς ὡς ἐπιστήμης,

ἦτο πασίγνωστος ὄχι μόνον εἰς τὸν ἑλληνικὸν κόσμον, ἀλλὰ καὶ πέραν αὐτοῦ, εἰς τὸν «βαρβαρικόν» λεγόμενον κόσμον, — φυσικὰ καὶ εἰς τοὺς Πέρσας. Καὶ ὁ Ἀρταξέρξης, ὁ βασιλεὺς τῶν Περσῶν, στέλλει εἰς τὸν Ἱπποκράτη ἀπεσταλμένους μετὰ ἡγεμονικὰ πράγματι δῶρα καὶ τὸν καλεῖ νὰ ἐγκατασταθῇ εἰς τὴν Περσίαν καὶ νὰ συνεχίσῃ ἐκεῖ τὴν προσφορὰν τῶν πολυ-

τίμων ὑπηρεσιῶν του. Ἀλλ' ἀπαντᾷ ὁ θαρραλέος Ἀσκληπιάδης: «— Νὰ εἰπῇτε εἰς τὸν αὐθέντην σας, ὅτι μοῦ ἀρκοῦν ὅσα ἔχω διὰ νὰ ζῶ, νὰ ἐνδύωμαι, νὰ στεγάζωμαι. Ἡ τιμὴ μου ὡς Ἕλληνας καὶ ὡς ἱατροῦ ἀπαγορεύει νὰ δεχθῶ τὰ δῶρα τὰ περσικὰ καί, ἐξαγοραζόμενος, νὰ βοηθήσω τοὺς ἐχθροὺς τῆς πατρίδος μου.» Ὁ Ἀρταξέρξης ἐξοργίζεται καὶ δια-

τάσσει τούς κατοίκους τῆς Κῶ νὰ τοῦ παραδώσουν τὸν «ὑβριστήν». Ὑπερήφανοι ὅμως οἱ Κῶοι διὰ τὸν ἔνδοξον συμπολίτην των ἄρνούνται, περιφροῦν τὰς ἀπειλὰς καὶ προτιμοῦν νὰ καταστραφῶν παρὰ νὰ ἐνδώσουν.

Εἶναι καὶ τὸ «ὄχι» αὐτὸ ἓνα ἀπὸ τὰ πρῶτα καὶ λαμπρότερα «ὄχι» τῆς ἐθνικῆς μας ἱστορίας, ποὺ κατασκευάζεται μὲ πόνον, μόχθον, ὀδύνην καὶ δάκρυα μέσα εἰς μακροὺς ἀγῶνας, τῶν ὁποίων διπλοῦς εἶναι ὁ σκοπός: Πρῶτον, ἡ ἄμυνα καὶ σωτηρία τοῦ πατρίου ἐδάφους, διότι οἱ «Ἕλληνες αὐτὸ ἀνέκαθεν ἐζητοῦσαν, — νὰ τοὺς ἀφήνουν ἡσύχους, εἰς τὴν πτωχήν, ἀλλὰ πόσον ἀγαπημένην!, γῆν των. Καὶ δεῦτερον, ἡ ἄμυνα ἐπίσης καὶ περίσσωσις τῶν ἐλευθέρων πολιτικῶν θεσμῶν, οἱ ὅποιοι ἱδρύνονται εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ συντηροῦνται χάρις εἰς τὸν Νόμον, τὸ μέγα τοῦτο εὖρημα τῶν Ἑλλήνων: Διότι ὁ Νόμος εἰς τοὺς Ἕλληνας εἶναι ὑπεράνω ὅλων, εἶναι ὁ μόνος τύραννος καὶ δεσπότης, εἰς τὸν ὅποιον ἐπιτρέπεται νὰ ὑπακούουν. Καὶ τὰ δύο αὐτὰ ἰδανικά, οἱ δύο αὐτοὶ σκοποὶ, συνθέτουν τὴν «Ἑλληνικὴν Ἐλευθερίαν», ὅπως ὠνόμασεν ὁ Ἡρόδοτος τὴν Μεγάλην Ἰδέαν τῶν Ἑλλήνων.

Καὶ θὰ συνεχίζονται διὰ μέσου τοῦ ἐθνικοῦ μας βίου τὰ ἀγέρωχα «ὄχι» πρὸς τοὺς ἐπιδρομῆς — τῆς Ἀνατολῆς, τοῦ Βορρᾶ, τῆς Δύσεως —, τῶν ὁποίων τὰ κύματα θὰ πλημμυροῦν συνεχῶς τὴν ταλαιπωρημένην πατρίδα μας, θὰ καταστρέφουν, θὰ φονεύουν, θὰ λιγοστεύουν, θὰ μολύνουν τὰ ἱερά, — ἀλλὰ τελικῶς θὰ φεύγουν οἰκτροί: Διότι ἡ εὐμενὴς ἑλληνικὴ θεότης δὲν θὰ ἀνεχθῇ ποτὲ τοὺς ὑβριστὰς τῆς ἐλευθέρως γῆς! Καὶ θὰ ἐμπνέῃ ἡ ἰλεως θεότης εἰς τὸν Δαυὶδ τὴν δύναμιν νὰ πολεμῇ κατὰ τοῦ Γολιάθ, νὰ νικᾷ τελικῶς καὶ νὰ σώζῃ τὴν ἐστίαν τῶν Πατέρων. Καὶ ἡ πίστις αὐτῇ πρὸς τὴν ἑλευθερίαν — πίστις Ἑλλάδος καὶ Θεοῦ — θὰ δημιουργῇ τὸ ἀκατάβλητον φρόνημα τῶν ὀλίγων ἐλευθέρων, ποὺ θὰ μάχωνται ἐναντίον τῶν πολλῶν σιδηροφράκτων, ἀλλὰ πνευματικῶς δούλων.

Τὸ ἀκατάβλητον αὐτὸ φρόνημα καὶ τὸ ἀγωνιστικὸν πνεῦμα θὰ δεικνύῃ εἰς τὴν ἐκάστοτε ἡγεσίαν τῶν Ἑλλήνων τὸν δρόμον τῆς τιμῆς καὶ θὰ κατευθύνῃ εἰς τὰ σωτήρια «ὄχι», ποὺ θὰ ἀντιτάξῃ ὁ Ἡράκλειος εἰς τοὺς Πέρσας καὶ τοὺς Ἀραβας, ὁ Βουλγαροκτόνος εἰς τὸν φυλετικὸν ἐχθρόν, ὁ Παλαιολόγος εἰς τὸν αὐθάδη καταστροφέα. Καὶ ἀπὸ τὴν παράδοσιν αὐτὴν τῶν «ὄχι» θὰ εὕρῃ τὴν δύναμιν ὁ Θεόδωρος Κολοκοτρώνης νὰ ἀπαντήσῃ εἰς τὸν ἀφρίζοντα Ἰμπραήμ: «Ὅχι τὰ κλαριά νὰ μᾶς κόψῃς, ὄχι τὰ δένδρα, ὄχι τὰ σπίτια, ποὺ μᾶς ἔκαψες, μόνο πέτρα ἀπάνω στὴν πέτρα νὰ μὴ μείνῃ, ἐμεῖς δὲν προσκυνοῦμε. Τί τὰ δένδρα μας ἂν τὰ κόψῃς καὶ τὰ κάψῃς, τὴ γῆ δὲν θέλει τὴν σηκώσης καὶ

**«Χωρὶς ἀρετὴ καὶ πόνο
εἰς τὴν Πατρίδα καὶ πίστι
εἰς τὴ Θρησκεία τους,
Ἔθνη δὲν ὑπάρχουν.**

**Καὶ τότε λέγονται Ἔθνη,
ὅταν εἶναι στολισμένα μὲ
πατριωτικὰ αἰσθήματα.»**

«Ἀπομνημονεύματα ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗ»

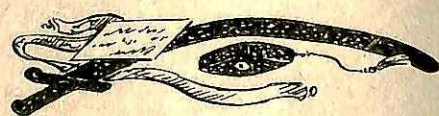
ἡ ἴδια γῆ, ποὺ τὰ ἔθρεψε, αὐτὴ ἡ ἴδια γῆ μένει δική μας καὶ τὰ ματακάνει. Μόνο ἓνας Ἕλληνας νὰ μείνῃ, πάντα θὰ πολεμοῦμε καὶ μὴν ἐλπίζῃς πῶς τὴ γῆ μας θὰ τὴν κάμῃς δική σου. Βγάλ' το ἀπὸ τὸν νοῦ σου».

«Βγάλ' το ἀπὸ τὸν νοῦ σου», — εἶπε καὶ ὁ Ἰωάννης Μεταξᾶς εἰς τὸν πρέσβυν τῶν ἐπιδρομέων, ὅταν ὡς διαρρήκτης τὸν ἐπισκέφθη εἰς τὰς 3 τὸ πρωὶ τῆς 28 Ὀκτωβρίου τοῦ 1940 διὰ νὰ ζητήσῃ τὴν παράδοσιν τῶν Ἑλλήνων. Καὶ μόλις ἐξημερώσῃ, θὰ ἤχοῦν οἱ σειρῆνες, καὶ θὰ καλοῦν τοὺς Ἑλευθέρους ἐναντίον τῆς ἀπειλουμένης δουλείας. Καὶ ὁ Πρωθυπουργός, συλλαμβάνων τὸ βαθὺ καὶ πλήρες νόημα τοῦ ἀγῶνος, θὰ καταλήξῃ, εἰς τὸ διάγγελμά του, μὲ τὸν στίχον τοῦ παιᾶνος τῶν

Σαλαμινομάχων: «Νῦν ὑπὲρ πάντων ἀγῶν». Ὑπῆρχε ταυτότης τοῦ ἀγῶνος τῶν Μηδικῶν πρὸς τὸν ἀγῶνα τοῦ '40. Ὅπως εἰς τὰ Μηδικά, ἔτσι καὶ τώρα: Δὲν ἐπρόκειτο περὶ συνήθους πολέμου, ἀλλὰ περὶ δουλώσεως καὶ καταστροφῆς, περὶ ἐξανδραποδισμοῦ τῶν «ἀναιδῶν» αὐτῶν, ποὺ δὲν ἐφοβήθησαν τὰ ὀκτῶ ἑκατομμύρια λογγῶν, μὲ τὰ ὁποῖα τοὺς ἠπείλει ὁ κωμωδὸς τῆς Ρώμης, καὶ δὲν ἐπτοήθησαν ἀπὸ τὸν τορπιλλισμόν τῆς «Ἑλλης» εἰς τὴν λιτανείαν τῆς Μεγαλόχαρης καὶ τὸν ἐπὶ ἔτη πόλεμον νεύρων. Καὶ θὰ ἀκολουθήσῃ ἡ πάλῃ, ἡ θανάσιμος πάλῃ, ἡ νικηφόρος τέλος πάλῃ, εἰς τὴν ὁποίαν συνετέλεσεν ὁλόκληρον τὸ ἔθνος, ἄνδρες, γυναῖκες, παιδιά. Ἀγαπητοί μου μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι, ποὺ διαβάζετε τὰς γραμμὰς αὐτάς: Οἱ μαθηταὶ καὶ αἱ μαθήτριαι τοῦ '40 καὶ τὰ ἄλλα παιδάκια, ποὺ δὲν εὐτύχησαν νὰ πηγαίνουν εἰς τὸ σχολεῖον, — ὅλοι ἦσαν παρόντες εἰς τὸν ἀγῶνα. Πόσα παιδιά δὲν ἦσαν κοντὰ εἰς τὰς μητέρας των — «τὰς γυναῖκας τῆς Πίνδου», ὅπως ἔμειναν εἰς τὴν ἱστορίαν — ποὺ ἐβοηθοῦσαν τὸν στρατόν! Πόσα παιδιά — σχεδὸν ὅλα — δὲν προσέφεραν τὰς ὑπηρεσίας των εἰς τὴν πόλιν καὶ τὴν ὑπαιθρον καὶ ἐκίνησαν τὸν θαυμασμόν τῶν στρατιωτικῶν καὶ τῶν πολιτικῶν ἀρχῶν! Σεῖς, οἱ μαθηταὶ οἱ σημερινοὶ καὶ αἱ μαθήτριαι, εἰσθε γόνοι τῆς σεμνῆς αὐτῆς καὶ πολυπαθοῦς γενεᾶς, ἡ ὁποία ἐθυσίασθη χάριν ἐλευθέρως πατρίδος, «τοῖς κείνων ρήμασι» πιστή.

Τιμὴ εἰς τὸν Βασιλέα, τὸν Πρωθυπουργὸν καὶ τὸν Ἀρχιστράτηγον τῆς 28 Ὀκτωβρίου τοῦ '40! Τιμὴ εἰς τοὺς ἀφανεῖς μαχητὰς! Καὶ αἰώνιον ἄς μένῃ ἐμπρὸς μας τὸ παράδειγμά των!

Ε. Π. ΦΩΤΙΑΔΗΣ



ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΟΥ Ε.Ε.Σ.

Μετά πάσης ἐπισημότητος ἐτελέσθησαν τὴν 3-8-61 τὰ ἐγκαίνια τῆς νέας Νικολουδείου καὶ Ροδουσακείου Ρευματολογικῆς Κλινικῆς καὶ τοῦ ἐν αὐτῇ Φυσικοθεραπευτηρίου Σπ. Λαιμοῦ, τοῦ ἐν Βούλῃ Ἀσκληπείου τοῦ Ε.Ε.Σ.

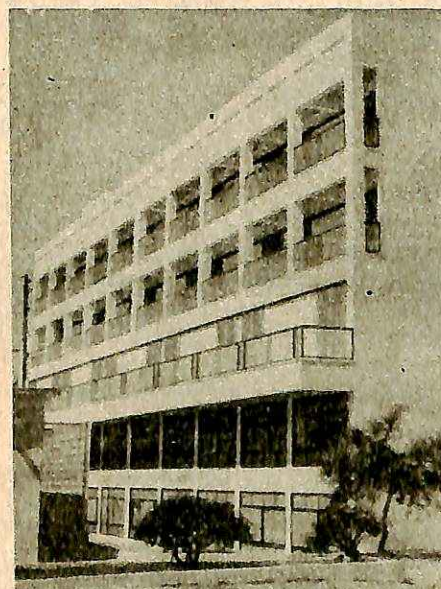
Κατὰ τὴν τελετὴν ἐχοροστάτησεν ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν, κ. Θεόκλητος. Παρέστησαν ἡ Α.Ε. ὁ Πρέσβυς τῆς Γερμανίας κ. Ζέελος, ὁ δωρητὴς κ. Σπ. Λαιμός, πολλοὶ εὐεργεταί, συνεργάται καὶ φίλοι τοῦ Ε.Ε.Σ.

Μετά τὸν ἀγίασμόν ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Πρόεδρος τοῦ Ε.Ε.Σ. κ. Κων. Γεωργακόπουλος, ὅστις ἐξέθεσε τὸ ἱστορικὸν τῶν δωρεῶν καὶ τῆς ἀνεγέρσεως τῆς κλινικῆς, ὡς καὶ τὴν μεγάλην χαρὰν, τὴν ὁποίαν αἰσθάνεται ὁ Ε.Ε.Σ., ὅταν μὲ τοιαύτας εὐγενεῖς δωρεὰς εἶναι εἰς θέσιν νὰ πλουτίζῃ τὰ ἱδρύματά του διὰ τὸ καλὸν τῆς κοινωνίας καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἀνῆγγελε δέ, ὅτι λίαν προσεχῶς, διὰ χρημάτων ἐπίσης εὐεργετῶν, θὰ ἐπεκταθῇ τὸ ἐν Ἀμπελοκήποις νοσοκομεῖον τοῦ Ε.Ε.Σ. εἰς τοιοῦτον σημεῖον, ὥστε τοῦτο νὰ καταστή ἰσάξιον τῶν τελειότερων τῆς Εὐρώπης.

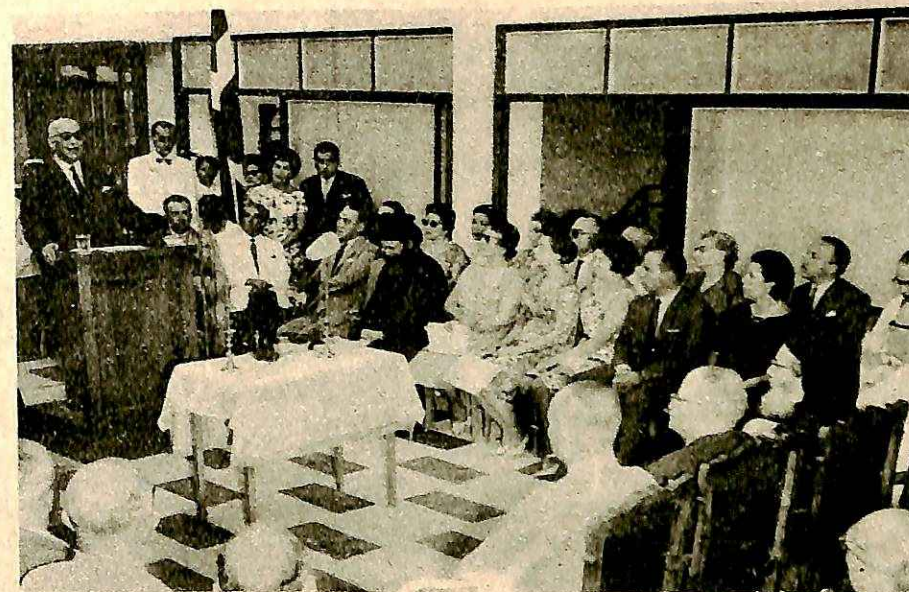
Κατόπιν ὠμίλησε δι' ὀλίγων ὁ ἐκ τῶν εὐεργετῶν κ. Σπ. Λαιμός, ὅστις ἐξέφρασε τὴν εὐχὴν ὅπως ὅλοι οἱ ἔχοντες μνηθῶν τὸ παράδειγμα τῶν εὐεργετῶν καὶ θελήσων νὰ διαθέσουν ἐκ τοῦ περισσεύματός των διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ἐπ' ἀγαθῇ τῆς πατρίδος.

Μετά ταῦτα ὁ κ. Σπ. Λαιμός ἔκοψε τὴν ταινίαν καὶ οἱ παριστάμενοι ἐπισκέφθησαν τὸ πενταόροφον κτίριον, τὸ ὁποῖον ἐξωπλίσθη διὰ τελειοτάτων μηχανημάτων φυσιοθεραπείας, κινησιοθεραπείας καὶ ἡλεκτροθεραπείας τῶν ἀσθενῶν, ἐκ δωρεᾶς τοῦ κ. Σπ. Λαιμοῦ.

Μετά τὴν τελετὴν ὁ Πρεσβευτὴς τῆς Γερμανίας κ. Ζέελος μετὰ τῆς θυγατρὸς του, ἐπισκέφθησαν διάφορα ἀσθενῆ παιδάκια τοῦ Ἀσκληπείου καὶ διένειμαν εἰς αὐτὰ δῶρα τοῦ Γερμανικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ Νεότητος.



Τὸ κτίριον τῆς Νικολουδείου καὶ Ροδουσακείου Ρευματολογικῆς κλινικῆς τοῦ Ε.Ε.Σ.



Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ε.Ε.Σ., κ. Κων. Γεωργακόπουλος, ὁμιλῶν κατὰ τὰ ἐγκαίνια τῆς Ρευματολογικῆς κλινικῆς τοῦ Ε.Ε.Σ. Ἐναντὶ τούτου εἰς τὴν πρώτην σειρὰν καθισμάτων ὁ ἐκ τῶν εὐεργετῶν κ. Σπυρ. Λαιμός, ὁ Εἰσαγγελεὺς τοῦ Ἀρείου Πάγου κ. Δ. Κιουσόπουλος, ἡ Α. Μ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν κ. Θεόκλητος καὶ δεξιὰ τούτου, μόλις διακρινόμενος, ὁ Πρεσβευτὴς τῆς Δ. Γερμανίας κ. Ζέελος. Ἀριστερὰ τοῦ κ. Προέδρου, καθήμενοι εἰς τὴν πρώτην σειρὰν, συγγενεῖς ἄλλων εὐεργετῶν τοῦ Ε.Ε.Σ.

Mr. C. Georgacopoulos, President of the G. R. C. delivering a speech at the inauguration of the Rheumatological Clinic of the G. R. C. Asklepeion Hospital in Voula. Opposite him, in the first row, are seen Mr. Spyros Lemos, one of the benefactors of the G. R. C., Mr. D. Kioussopoulos, of the Supreme Court, H. B. Archbishop Theoklitos of Athens and on his right, H. E. Mr. Gerhard Seelos, Ambassador of the German Federal Republic to Athens. Left to the President are the relatives of various benefactors of the G. R. C.

ΟΙ ΕΕΝΟΙ ΔΙΑ ΤΟΝ Ε.Ε.Σ.

«Ὁ Ε.Ε.Σ. ἐκπροσωπεῖ μὲ τὸ μεγαλύτερον κύρος, πλήρης ζωῆς καὶ δραστηριότητος, τὸ μέγα ἰδανικὸν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, δι' ὃ κατέκτησεν εὐλόγους τὴν ἐγνωμοσύνην τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ».

Καθηγητὴς L. BOISSIER, Πρόεδρος τῆς Διεθνούς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

«Ἡ μετὰ τὸν πόλεμον ἀνάπτυξις τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ εἶναι ἀξιοσημείωτος. Ἀνακατέλαβε τὴν προέχουσαν θέσιν του μεταξὺ τῶν πλέον δραστηρίων Συνδέσμων τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ. Προτείνω, ὅπως κάμωμεν ἐναρξιν τοῦ XXV Διεθνoῦς Συμβουλίου ἀποτινόντες φόρον τιμῆς πρὸς τὸ βαθύ πνεῦμα φιλανθρωπίας, ἐξ οὗ ἐγενήθη ἡ Ἰδέα τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ τὸ ὁποῖον ἐμπνέει τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν καὶ τὸν Ἑλληνικὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν».

EMIL SANDSTRÖM, Πρόεδρος τοῦ Συνδ. τῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν.

«Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς μακρᾶς καὶ πολυκυμάντου ζωῆς μου ἔχω παρακολουθήσει πολλὰς Διασκέψεις. Εἰς τινὰς περιπτώσεις εἶχον ἀναλάβῃ τὰς σχετικὰς διευθετήσεις. Ἀλλὰ ποτὲ μέχρι τοῦδε δὲν ἔχω ἴδει τοιαύτην τελειότητα ὡς αὐτὴν, τὴν ὁποίαν διεπίστωσα εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν».

Στρατηγός ALFRED M. GRUENTHER, Πρόεδρος τοῦ Ἀμερικανικοῦ Ε.Ε.Σ., τ. Ἀρχιστράτηγος τοῦ Ν.Α.Τ.Ο.

«Ὁ τρόπος, μὲ τὸν ὁποῖον τοποθετεῖτε τὴν Ἰδέαν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀδμανισμοῦ καὶ ὅλου τοῦ Κόσμου ἀποδεικνύει, διὰ μίαν ἀκόμη φοράν, τὴν ὑψηλὴν πνευματικὴν καὶ ἠθικὴν ἐπίδρασιν τῆς Ἑλλάδος καὶ κατὰ τὴν συνεργασίαν αὐτῆς μὲ τὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν».

HENRIK BEER, Γεν. Γραμ. τοῦ Συνδ. τῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν

«Εἶναι πραγματικῶς ἀδύνατον νὰ εὕρω λέξεις διὰ νὰ ἐκφράσω τὸν θαυμασμόν μου καὶ τὴν ἐκτίμησιν δι' ὅσα ὁ Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρὸς ἐπραξεν ἵνα ἐξασφαλίσῃ μίαν τόσο θαυμασίως ἐπιτυχὴ καὶ ὑπεροχὸν διεθνῇ Συνδιάσκεψιν».

Εἶχον τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπισκεφθῶ τὸ ὑπέροχον ἐν Βούλῃ Ἀσκληπείον σας καὶ τὴν χαρὰν νὰ παραστῶ εἰς τὰ ἐγκαίνια τοῦ θαυμασίου Δρακοπουλείου Κέντρου Αἰμοδοσίας».

Κόμησσα τοῦ LIMERICK, Ἀντιπρόεδρος τοῦ Βρεττανικοῦ Ε.Ε.Σ.

ΕΚΚΛΗΣΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ Ε.Ε.Σ. κ. Κ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΔΙΑ ΤΟΝ ΕΡΑΝΟΝ

Ο Πανελλήνιος Έρανος του Έλληνικού Έρυθρού Σταυρού, εγκρίσει της Κυβερνήσεως, θα διενεργηθή και έφετος εις μέν τας πόλεις την Πέμπτην, 5' Οκτωβρίου 1961, εις δέ την Ύπαιθρον την 8ην ίδιου μηνός.

Διά την έπιτυχίαν του Έράνου χιλιάδες Έλληνων, φίλων και συνεργατών του Ε.Ε.Σ. καταβάλουν πλείστους κόπους και προβαίνουν επί ήμέρας εις πολλά διαβήματα, ή δέ Διοίκησης του Ε.Ε.Σ. μετά βαθείας συγκινήσεως διαπιστώνει ότι τὸ ενδιαφέρον αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ κοινού ἔργου εἶναι πάντοτε ζωηρόν και ἀμείωτον και ὅτι ὁ Έλληνικός Λαός ἀνταποκρίνεται μέ στοργήν εις την προσπάθειαν ταύτην.

Θεωροῦμεν έπιτακτικὸν καθήκὸν μας νὰ παρέχωμεν πάντοτε εις τοὺς ἐκλεκτοὺς Συνεργάτας μας και εις τοὺς μετέχοντας τοῦ Έράνου, φίλους τοῦ Ε.Ε.Σ., πληροφορίας περὶ τῶν λόγων, δι' οὓς οὗτος προσφεύγει εις τὸν ἐτήσιον Έρανόν του.

Ο Προϋπολογισμός εκάστου έτους, επικυρούμενος εκάστοτε ἀπὸ τὸν ἐπακολουθοῦντα Ἀπολογισμόν, ἐμφανίζει την κίνησιν τῶν ἐτησίως διατιθεμένων ὑπὲρ τῶν δραστηριοτήτων τοῦ Ε.Ε.Σ. κεφαλαίων εις 90.000.000 Δραχμῶν. Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου τὸ 1)6 περίπου καλύπτεται διὰ Κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως, διατιθεμένης κυρίως πρὸς ἐξυπηρέτησιν σκοπῶν ἀμέσου κρατικοῦ ἐνδιαφέροντος και μὴ ἀποδιδόντων κατὰ κανόνα προσόδους, πλὴν ἐλαχίστων ἐξαιρέσεων. Οὕτω χρηματοδοτοῦνται ἐκ τῆς κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως:

Α) Οἱ Σταθμοὶ Πρώτων Βοηθειῶν, 10 ἀνὰ την Ἑλλάδα, μετὰ τῶν κατὰ τὸ θέρος λειτουργούντων παρακτίων Σταθμῶν και ἐκείνων, οἵτινες ἐξυπηρετοῦν Φεστιβάλ, ἀγῶνας, θερινὰς συγκεντρώσεις κ.λ.π. παρέχοντες πρώτας βοήθειας εις 150.000 περίπου ἀσθενῶν, θυμάτων ἀτυχημάτων κ.λ.π.

Β) Τὸ Κέντρον Αἱμοδοσίας Ἀθηνῶν και αἱ ἐν ταῖς Ἐπαρχίαις 20 Ὑπηρεσίαι Αἱμοδοσίας, δι' ὧν συλλέγεται αἷμα ἀπὸ ἐθελοντὰς δότας, ἵνα διατεθῇ πρὸς σωτηρίαν τραυματιῶν και ἀσθενῶν, ἐχόντων ἀνάγκην μεταγγίσεως.

Γ) Ἡ Σχολὴ Διπλωματούχων Νοσοκόμων και Ἐπισκεπτριῶν Ἀδελφῶν τοῦ Ε.Ε.Σ., εις την ὁποίαν ἐκπαιδεύονται κατ' έτος 70 - 75 Ἑλληνίδες, φοιτῶσαι και ἐνδιαιτώμεναι εις αὐτὴν δωρεάν ἐπὶ τριετίαν και ἐξασφαλίζουσαι ἀρίστον νοσηλευτικὸν προσωπικὸν διὰ τὰ Νοσοκομεῖα κ.λ.π. και

«Δράττομαι τῆς εὐκαιρίας νὰ ἐκφράσω Ὑμῖν τὸν θαυμασμόν μου διὰ τὸ ἐπιτελούμενον ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ μέγα και φιλόανθρωπον ἔργον και νὰ σᾶς διαβεβαιώσω, ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος και ἐγὼ προσωπικῶς θεωροῦμεν ὡς ἰδίαν ἡμῶν ὑπόθεσιν τὸν Έρανον, ἡ ἐπιτυχία τοῦ ὁποίου θὰ εἶναι και δι' ἡμᾶς μεγάλη ἱκανοποίησις».

ΔΗΜ. ΧΕΛΜΗΣ, Διοικητῆς τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

ἐξαιρετικὰ στελέχη ἐκπαιδεύσεως ἐθελοντῶν ἀδελφῶν και διδασκαλίας τῆς νοσηλείας οἴκοι.

Δ) Αἱ ἐγκαταστάσεις πρὸς ἀσκήσιν κοινωνικῆς προνοίας ὑπὲρ ἑκατοντάδων χιλιάδων ἀπόρων κατ' έτος, διὰ τῆς διανομῆς εἰδῶν ἱματισμοῦ, ὑποδήσεως, κλινοστρωμνῆς, σκευῶν, φαρμάκων, τροφίμων κ.λ.π. (Κεντρικαὶ και Ἐπαρχιακαὶ Ἀποθήκαι, μέσα μεταφορᾶς, ὑπηρεσίαι παραλαβῆς ἐκφορτώσεως, ἐκτελωνισμοῦ κ.λ.π.).

Ε) Αἱ παροχαὶ βοήθειας εις ἐκτάκτους ἀνάγκας δι' ἐξασφαλίσεως τῶν δαπανῶν διακινήσεως ἐφοδίων μεγίστης ἀξίας, προερχομένων ἐκ δωρεῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ, κ.λ.π. κ.λ.π.

Τὰ ὑπόλοιπα 75.000.000 Δρχ., καλυπτόμενα ἐν μέρει ἀπὸ τὰ ἔσοδα τῶν Ἰδρυμάτων και ἐξευρισκόμενα κατὰ τὸ ὑπόλοιπον μετὰ κόπου και προσπάθειας, ἐπιτρέπουν εις τὸν Ε.Ε.Σ. νὰ ἀναπτύσσει και τὰς ἄλλας δραστηριότητάς του (Νοσοκομεῖα, Ἀσκήληπεία, Ἱατρεῖα, Οἰκοτροφεία, Ε.Ε.Σ. Νεότητος μέ 450.000 νεαρὸς μαθητὰς ὡς μέλη, ἐκπαιδευσις ἐθελοντῶν Ἀδελφῶν καθ' ὅλην την χώραν, Ὑγειονομικὰ Κέντρα κ.λ.π.).

Ἀτυχῶς αἱ οὕτως ἐξασφαλιζόμεναι πρόσοδοι δὲν ἐπαρκοῦν και δι' αὐτὸ ὁ Ε.Ε.Σ. ζητεῖ παρ' ὅλων τῶν Ἑλλήνων την συμπαράστασιν των εις τὸ ἔργον του, ἀπὸ τοὺς ἀπόρους τὸν ὀβολὸν τοῦ ὑστερήματός των, ἀπὸ τοὺς εὐπόρους την συμβολήν, εις ἣν τοὺς ὁδηγεῖ ἡ κατανόησις τοῦ ἱεροῦ σκοποῦ, ἐπιτρέπουσα εὐλόγως εις κάθε Ἑλληνα, μετέχοντα τοῦ Έράνου, νὰ θεωρῇ αὐτὸ και ὡς ἰδικόν του ἔργον, ἀφοῦ ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς κοινῆς ὁλων προσπάθειας.

Ἡ πρόθυμος συμμετοχὴ τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ εις τὸν ἐτήσιον τοῦτον Έρανον, ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω σκοπῶν, ἀφ' ἐνὸς μὲν ἐνισχύει ἠθικῶς και ἐνδυναμῶνει ἐκείνους, οἵτινες ἔχουν ἀναδεχθῇ ἀμέσως τὰς σχετικὰς πρὸς τὸ ἐπιτελούμενον ἔργον βαρεῖας εὐθύνας, ἀφ' ἑτέρου δὲ προβάλλει την Ἑλλάδα ὡς χώραν, ἐν τῇ ὁποίᾳ εὐγενὴ και ὑψηλὰ ἰδανικά, ὡς τὰ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, κατανοοῦνται και ἐνισχύονται ὑπὸ Λαοῦ, ὅστις εις την μακραίωνα ἱστορίαν του προέβαλε τόσας ἄλλας πολιτιστικὰς ἰδέας και στοιχεῖα ἀνωτέρου πολιτισμοῦ.

Μὲ τὰς σκέψεις αὐτάς, ἡ Διοίκησης τοῦ Ε.Ε.Σ. ἐπικαλεῖται και πάλιν την πολὺτιμον συμπαράστασιν σας, τὰς προσπάθειάς σας και την μετάδοσιν τῆς πρὸς τὸν κοινὸν σκοπὸν πίστεως εις ὅλα τὰ μέλη τοῦ κοινωνικοῦ και ἐπαγγελματικοῦ περὶβάλλοντος ὑμῶν.

Ἡ ἐπιτυχία τοῦ Έράνου τοῦ Ε.Ε.Σ. ἀποτελεῖ την καλύτεραν ἀπόδειξιν τῶν αἰσθημάτων τῆς Ἑθνικῆς και ἀνθρωπιστικῆς ἀλληλεγγύης, τὰ ὁποῖα διακρίνουν τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν.

Μετὰ φιλικωτάτων χαιρετισμῶν
Ο Πρόεδρος
Κ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΗΝΥΜΑ

ΤΗΣ Α.Ε. ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Κ. ΓΕΩΡΓ. ΒΟΓΙΑΤΖΗ

Πρὸς τοὺς Ἑλλήνας ἐκπαιδευτικοὺς και ἐρυθροσταυρίτας

Χαίρω, διότι και ἐφέτος μοῦ δίδεται ἡ εὐκαιρία, κατὰ την ἐναρξιν τοῦ νέου σχολικοῦ έτους, νὰ ἀπευθύνω πρὸς τοὺς Ἑλλήνας Ἐκπαιδευτικοὺς και Ἐρυθροσταυρίτας θερμὸν χαιρετισμὸν και την εὐαρέσκειάν μου διὰ τὸ ὑπ' αὐτῶν συντελούμενον, πλούσιον εις ἀπόδοσιν, Ἐρυθροσταυρικὸν ἔργον.

Τὸ ἔργον τοῦτο εἶναι ἄξιον ἰδιαίτερας ἐξάρσεως, τόσον διὰ την ἠθοπλαστικὴν ἐπίδρασιν του μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Νεότητος, ὅσον και διὰ την συμβολήν του εις την διατήρησιν τῆς ἐξεχούσης θέσεως, την ὁποίαν κατέχει ὁ Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρὸς μεταξὺ τῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν τῶν ἄλλων χωρῶν.

Ἐπωφελοῦμαι τῆς εὐκαιρίας νὰ τονίσω διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν την ἀνάγκην ἐπανεξήσεως τοῦ ζήλου σας διὰ την προαγωγὴν τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ και Ἐρυθροσταυρικοῦ ἔργου. Αἱ σημειούμεναι εις δλόκληρον τὸν κόσμον πρόσοδοι εις ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς ζωῆς δημιουργοῦν, ἰδιαίτερος εις την χώραν μας, την ὑποχρέωσιν ἀναπτύξεως παντός χρησίμου πολιτιστικοῦ ἔργου.

Ἀπὸ την Ἑλλάδα ἐπήγαγεν ὁ σημερινὸς πολιτισμὸς και εις την σοφίαν τῶν προγόνων μας ἀνευρίσκονται τὰ ἠθικὰ και ἐπιστημονικὰ ἐρείσματα, τὰ ὁποῖα ἀποτελοῦν την ἀφετηρίαν τῶν σημαντικῶν ἐξελίξεων, τῶν ὁποίων παριστάμεθα σήμεραν μάρτυρες και τῶν ὁποίων μετὰ δέους και θαυμασμοῦ διαπιστώνομεν τὰ σημειούμενα ἐπιτεύγματα.

Μὲ την βεβαιότητα, ὅτι ἡ κατὰ τὸ σχολικὸν έτος 1961 - 1962 δρᾶσίς σας θὰ εἶναι ἀπὸ πάσης ἀπόψεως πλουσιωτέρα τῆς τῶν παρελθόντων ἐτῶν, σᾶς εὐχομαι ὑγείαν και πρόοδον.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Σεπτεμβρίου 1961

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Γ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ

ΑΞΙΕΠΤΑΙΝΟΙ ΠΡΑΞΕΙΣ



Α. ΡΟΥΣΣΟΣ Α. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΑΝΝΟΥ



Γ. ΔΕΝΔΙΑΣ



Π. ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ



Ν. ΚΟΥΤΙΑΝΗ



Δ. ΚΟΥΛΗΣ

Οἱ Ἐρυθροσταυρίται μαθηταὶ α) Ἀντώνιος Ρούσσος και Ἀλέξανδρος Παπαγεωργίου τοῦ Γυμνασίου Θεβῶν, β) Γεώργιος Δένδιας τοῦ Δημοτ. Σχολείου Ἐπισκέψεως Κερκύρας και γ) Παναγιώτης Κωνσταντόπουλος, Νίκη Κούττιανη και Δημήτριος Κούλης τοῦ Γυμνασίου Λαγκαδίων, ἀνευρόντες διάφορα χρηματικά ποσὰ και ἀντικείμενα παρέδωκαν ταῦτα ὁ μὲν πρῶτος και δεύτερος εις την Ἀστυνομίαν, ὁ τρίτος εις τὸν δικαιοῦχσιν και οἱ τρεῖς ἄλλοι εις τὸν Διευθυντὴν τοῦ Σχολείου των. Συγχαίρομεν και ἐπαινοῦμεν αὐτοὺς δημοσίᾳ διὰ την ὥραίαν και ἀξιομίμητον πράξιν των.

Ο Πατριάρχης Φώτιος

Κ. ΠΑΠΑΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ
Γεν. Έπιθεωρητού Μ. Έκπ.

Ο Πατριάρχης Φώτιος είναι μια από τις ενδοξότερες φυσιογνωμίες της Ιστορίας του Βυζαντίου και από τους πιο διαπρεπείς εκκλησιαστικούς πατέρες του χριστιανικού ανατολικού κόσμου.

Έγεννήθη το 820 μ.Χ. από τον ευγενή σπαθάρη Σέργιο και την Ειρήνη, εξαδέλφη του Αυτοκράτορα του Βυζαντίου. Ήταν άμφιβλος του Πατριάρχου Ταρσίου. Νέος ακόμη έφθασε στο ζηλευτό αξίωμα του Πρωτοσπαθαρίου, του αρχηγού δηλαδή της Βασιλικής σωματοφυλακής. Πολύ ένωρίς έπηρε τον βαθμό του Αρχιγραμματέως του Κράτους.

Είχε διαπλεύσει το πέλαγος της αρχαίας Έλληνικής σοφίας και μπορούμε να είπούμε, χωρίς καμιά υπερβολή, ότι κατείχε όλες τις γνώσεις, τις ανεπτυγμένες εις την ταραγμένη εποχήν του. Έσπούδασε Θεολογία, Φιλολογία, Φιλοσοφία, Νομική, Ιατρική, Φυσικά, Μαθηματικά κλπ. Έγινε η κεντρική μορφή και η παρορμητική δύναμις της όλης πνευματικής κινήσεως και ακτινοβολίας κατά το δεύτερον ήμισυ του έννάτου αιώνας. Συνεκέντρωσε γύρω του τον πιο έκλεκτο κόσμο των γραμμάτων. Ήταν τόσο η άφοσίωσίς του στις επιστήμες και η επίδοσίς του στις ώραιες τέχνες, που οι κοντοφθαλμοί φανατικοί τον κατηγορούσαν, ότι είχαν άφιερωθή στη μελέτη των άπηγορευμένων επιστημών, δηλαδή της αστρολογίας και της μαγείας. Οί θαυμασται του ήσαν ακόμα και Μωαμεθανοί, όπως ο Έμίρης της Κρήτης.

Κοντά στα άλλα είναι και μεγάλοι συγγραφείς. Μερικά από τα βιβλία του είναι: 1) Η «Λέξεων Συναγωγή», λεξικό για την έρμηνεία δυσνόητων φράσεων και δυσκόλων όρων των Αρχαίων συγγραφέων. 2) Τα «Αμφιλόγια ή Λόγων Ίερών Συναγωγή», άναφερόμενα εις φιλοσοφικά ή δογματικά ζητήματα. 3) Ο «Νομοκάνων» συλλογή των Άποστολικών και Συνοδικών κανόνων. 4) «Λόγος περί της του Αγίου Πνεύματος μυσταγωγίας», διατριβή, με την όποιαν υποστηρίζεται η εκπόρευσις του Αγίου Πνεύματος από τον Πατέρα και άποδεικνύεται το λανθασμένον του Παπικού «filioque», πολλές όμιλίες και πολλές ενδιαφέρουσες έπιστολές. Το πιο σπουδαίο από όλα τα βιβλία του είναι ή «Μυριόβιβλος» ή άλλοιώς «Η Βιβλιοθήκη του», όπου ο Φώτιος δίνει άποσπάσματα από πολλά έργα, τα όποια συνοδεύει με δικές του κριτικές σημειώσεις. Η μεγάλη σπουδαιότης έγκειται εις την διάσωσιν άποσπασμάτων από συγγράμματα, που έχουν χαθή πιά. Τα σχόλια, αι παρατηρήσεις, αι πληροφορίες και όλη ή ύπομνηματική εργασία του Φωτίου παρουσιάζουν ιδιαίτερον ενδιαφέρον.

Όταν ο Πατριάρχης Ίγνατίος, κληρικός πολύ αυστηρός και αδιάλλακτος, ήρθε σε σύγκρουσι με τον άδελφό της Αυτοκράτειρας Βάρδα, που είχε στα χέρια του την Κυβέρνησι του Κράτους—ό

Αυτοκράτωρ Μιχαήλ ήταν ακόμα πολύ νέος—διωρίσθη εις την θέση του ο Φώτιος. Το μέρος του Ίγνατίου ήπηρεν ο Πάπας της Ρώμης Νικόλαος ο Α', άνθρωπος φιλόδοξος και βίαιος. Ο Πάπας Νικόλαος με την άφορμήν αυτήν επενέβη εις τα εκκλησιαστικά ζητήματα της Βουλγαρίας, με άπώτερον σκοπόν να την ύποτάξη εκκλησιαστικώς. Διορακτικός όπως ήταν ο Φώτιος έπολέμησε την προσπάθεια του Παπισμού και έκαμε ό,τι έχρειάζετο για την πνευματικήν ανεξαρτησίαν του Έλληνικού Έθνους και την εκκλησιαστικήν χειραφέτησιν του. Η ύπηρεσία αυτή του Φωτίου ήταν έθνική και ο Έλληνισμός του όφείλει πολλήν εύγνωμοσύνην. Το 867 καθήρεσε τον Φώτιον ο Βασίλειος ο Α', ο Μακεδών. Το 878 τον επανέφερεν ο ίδιος. Το 886 τον καθήρεσεν ο Λέων ο ΣΤ', ο Σοφός. Κατά την πρώτην καθάρεισιν του έφυλακίσθη εις το μοναστήρι της Σκέπης. Κατά την



δευτέραν άπεμονώθη εις το μοναστήρι των Άρμενιανών, όπου έπέρασε το υπόλοιπον της ζωής του, εξόριστος και λησμονημένος, ο μεγάλος αυτός πρόμαχος και ήρωας της Όρθοδοξίας και του Έλληνισμού.

Μ. ΣΤΑΣΙΝΟΠΟΥΛΟΥ ΤΟ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΣΠΙΤΑΚΙ

Κεί πέρα, κάτω απ' το βουνό,
το μακρινό και δασωμένο,
ένα σπιτάκι ταπεινό
είναι χτισμένο.

Πατέρας, μάνα και παιδιά,
παιδιά καλά και προκομένα,
περνούν με καλή καρδιά
κι εύτυχισμένα.

Για τη δουλειά φεύγουν οι γιοί,
το σπίτι ή μάνα σιγουρίζει
κι ο γέρος τ' άνη του στη γη
πάντα φροντίζει.

Όλοι μαζί, την Κυριακή
πηγαίνουν, σά χτυπά ή καμπάνα
στην Παναγιά ποδναι πιο κει,
δεύτερη μάνα.

Δέν έχουν πλούτη ούτε φλωριά
δέν κατοικούν σε παλάτι,
μά έχουν πάντα την καρδιά
χαρά γεμάτη.

Άπό την συλλογήν παιδικών
ποιημάτων ή «Άρμονία»



Η Ελληνική Οικογένεια

Ε. Ι. ΚΑΤΖΗΣΑΡΑΝΤΟΥ

Ο μέγας παράγων του αφθάστου και αιώνιου Έλληνικού μεγαλείου είναι άναμφιβόλως ή Έλληνική οικογένεια. Άποτελεί τον κρίκον τον άδιάλυτον, ο όποιος ένώνει άρρήκτως τα μέλη της κοινωνίας αυτής, ή όποια διά να είναι συμπαγής και αδιάσπαστος, επέζησε κατόπιν τόσων δεινών και τόσων συμφορών του έγγύς και άπωτάτου παρελθόντος.

Η Ιστορία, ή όποια μένει κατάπληκτος πρό του φωτός, του εκπορευομένου από την μικράν αυτήν γωνίαν της γης, εις την Έλληνικήν οικογένειαν ή άναζήτηση και θ' άνεύρη τα αίτια τόσης έκθαμβωτικής φωτοβολίας.

Η Ελληνική λογοτεχνία για τον Άγώνα του 1940-41

ΜΕΛΗ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗ

Άνάμεσα στις ώραιότερες και συγκινητικώτερες άναμνήσεις, που φέρνει κάθε φορά ή έθνική επέτειος της 28ης Όκτωβρίου 1940 στη μνήμη και στην ψυχή όλων εκείνων, που είχαν το προνόμιο να ζήσουν και να νοιώσουν ζωντανή και αυτούσια τη μεγάλη ήμέρα, είναι και ή φλογερή και ύψηλη πατριωτική έξαρσις των Έλλήνων λογοτεχνών. Ήταν μία έξαρσις αυθόρμητη και έκρηκτική, που άνάβρυσε και εξακοντίσθηκε από την ψυχή τους μέσα σε μία στιγμή, την ιερή εκείνη αύγινή στιγμή, που, με την κραυγή των σειρήνων, άπήχησε το μεγάλο και ήρωικό ΟΧΙ του Έθνους στους εισβολείς και κάλεσε τον Έλληνα λαό σε συναγερμό για την άμυνα της έλευθερίας της Πατρίδος.

Όπως, την ίδια εκείνη στιγμή, τα παιδιά έγιναν μεμιάς άνδρες, και οι άνδρες έγιναν ήρωες, και όλος ο λαός, άποτινάζοντας κάθε άδυναμία και μικρότητα, και κάθε διαίρεσι, βρέθηκε άμέσως ένωμένος ως μία σκέψι και μία καρδιά, γεμάτος από ακατάβλητη ψυχική δύναμι και μεγαλείο, έτσι και οι Έλληνες λογοτέχνες ξέχασαν την ίδια εκείνη στιγμή τις διαφορετικές τεχνοτροπίες και αντιλήψεις τους, τις περίτεχνες έπεσεργασίες του ύφους και τους διανοητικούς άκροβατισμούς, και άφησαν την καρδιά τους έλεύθερη για να εκφράσουν άπλά και λιτά, —γι' αυτό και γνήσια και αυθεντικά, — τα πατριωτικά τους αισθήματα, που ήσαν και τα αισθήματα όλου του λαού.

Δέν μιλούμε για την μετέπειτα ήρεμη και βαθεία μετουσίωσι των αισθημάτων σε έμπνευσμένα λεπτουργήματα και σε μονιμώτερες και άνώτερες μορφές τέχνης. Μιλούμε για το αϊφνίδιο και αυτόματο άστραποβόλημα της ψυχής, για το πηγαίο, όρμητικό και άδέσμευτο ξέσπασμα της καρδιάς, που, μέσα σε μία στιγμή, με το αυτόδύναμο φεγγοβόλημα τους και με την αυτόζωη πνοή τους, παίρνουν τη φωνή του λόγου

και τη μορφή της ποιήσεως ή της πεζογραφίας.

Πόσα τέτοια ποιήματα και πεζογραφήματα είχαμε τις πρώτες εκείνες ώραιες και μεγάλες ήμέρες! Καί όχι μόνο από γνωστούς και δόκιμους, αλλά και από άγνωστους και άδέξιους λογοτέχνες ή και έντελώς άσχετους με τη λογοτεχνία, που έννοιωσαν την ανάγκη να έκφραστούν με τον στίχο, με την πρόζα, με μία έστω έπιστολή.

Έχω μπροστά μου ποιήματα του Παλαμά, του Σικελιανού, του Μαλακάση του Μιχαήλ Άργυροπούλου, του Άγι Όθρου, του Σπεράντσα, Μαρίνου Σιγούρου και άλλων, που γράφτηκαν και δημοσιεύθηκαν όλα τις πρώτες εκείνες μέρες ή τους πρώτους το πολύ μήνες. Άλλά δέν θα σταματήσω σ' αυτά. Θ' αναφέρω μόνο δύο ποιήματα, από τα όποια το ένα γράφτηκε από διακεκριμένο μουσικό, που δέν είχε ποτέ άσχοληθή ούτε και άσχολεϊται με την ποίησι — τον αρχιμουσικό Άντίοχο Εύαγγελάτο — και το άλλο από έναν άγνωστο νέο, τραυματία τότε του πολέμου — τον Δημήτριο Τσέλλο — που δέν ξαναείδα από τότε την ύπογραφή του κάτω από λογοτεχνικό κείμενο.

Άπό το ποίημα του μουσουργού, με τον τίτλο «Πιστεύουμε», παραθέτουμε το πρώτο και το τελευταίο τετράστιχο!

Θεέ, πιστεύουμε στη θεία δύναμή Σου,
και στην Έλλάδα είναι ή πίστη μας
[τρανή,
Ποτέ, ποτέ δέν έσκλαβώθηκε ή
[ψυχή σου,
Φυλή περήφανη, μεγάλη, Έλληνική.
Όλοι μία φλόγα, μία καρδιά και
[μία Όρησκη!]
Θ' αγωνιστούμε άντρες, γυναικες και
[παιδιά,
προς την όπέρτατη άτενίζοντας θυσία
για την Έλλάδα, την Τιμή, τη
[Λευτεριά!

Και ιδού το ποίημα «Φρουρός» του άγνωστου τραυματία:

Μέσα στα χιόνια και στα κρύα
γράφω την ίδια ιστορία
— άπόγονος του Λεωνίδα —
γι' αυτή την ένδοξη Πατρίδα.

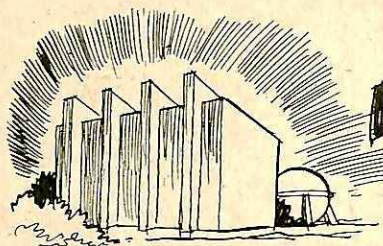
Φυσά ο άγέρας παγερός
κι εγώ στα σύνορα φρουρός
σφίγγω το όπλο μου στο χέρι
κι ο έχθρος πολύ καλά με ξέρει.

Νέες ιδέες! Παραμύθια!
Μέσ' στα δικά μου 'δώ τα στήθια
καίει σαν άσβυστη λαμπάδα
ή άγάπη μου για την Έλλάδα.

Και αυτοί άκριβώς οι δύο τελευταίοι στίχοι του άγνωστου ποιητή δίνουν πολύ χαρακτηριστικά και παραστατικά το νόημα της συμμετοχής της Έλληνικής λογοτεχνίας, της Έλληνικής Τέχνης γενικώτερα, στον ιερό και μεγάλο άγώνα του 1940-41, όπως και σε κάθε έθνικόν άγώνα για την Τιμή και την Έλευθερία της Πατρίδος.

Μέσα στα στήθια μας — είπε ο ποιητής φρουρός — καίει σαν άσβυστη λαμπάδα ή άγάπη μας για την Έλλάδα». Καίει ή ίδια ή Έλλάδα. Διότι Έλλάδα είναι ή ζεστή καρδιά, που πάλλει μέσα μας, το ζωντανό πνεύμα που κινεί τη σκέψι μας. Έλλάδα είναι όλος ο έσωτερικός μας κόσμος, ή πνοή, ή φλόγα, ή ζωτικότητα, ή δύναμις, που με το πλούσιο, το όρμητικό, το γερό αίμα της Φυλής μας έχει διοχετευθή μέσα από τις φλέβες των προγόνων μας, των πάππων μας και των πατέρων μας ως τις δικές μας. Έλλάδα είμαστε έμεις οι ίδιοι, Έλληνες σε όλες τις έκδηλώσεις της ζωής μας, Έλληνες και στην Τέχνη μας. Και αυτή άκριβώς είναι και ή άληθινή Τέχνη. Διότι άληθινή Τέχνη είναι μόνο εκείνη, που έχει βαθιά βυθισμένες τις ρίζες της στη δική της γη, που άντλεί τα στοιχεία της γονιμότητος και της άναπτύξεώς της από τη δική της ατμόσφαιρα, που έμπνέεται και ζωογονείται από τις πλούσιες και καθαρές πηγές της γύρω της ζωής.





ΕΙΔΗ ΑΤΟΜΙΚΩΝ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΩΝ

Ἡ ἐνέργεια

ΕΥΑΓΓ. ΣΤΑΜΑΤΗ

Πρὸ 18 ἐτῶν κατασκευάσθη μὲ ἐπιτυχίαν ὁ πρῶτος ἀτομικὸς ἀντιδραστήρ εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικής. Τὰ ἐξοδα διὰ τὴν κατασκευὴν αὐτὴν ἔφθασαν τὰ 60 δισεκατομμύρια δραχμῶν. Εἶναι ἐπόμενον, ὅτι κατὰ τὸ διαρρεῦσαν διάστημα ἔγιναν πολλὰ βελτιώσεις τῆς κατασκευῆς καὶ πολλὰ ἐπιστημονικὰ ἀνακαλύψεις, αἱ ὁποῖαι συνετέλεσαν, ὥστε τὰ ἐξοδα ἑνὸς ἀτομικοῦ ἀντιδραστήρος νὰ φθάνουν μόνον τὰ 40-50 ἑκατομ. δραχμῶν. Ἡ ἀποκτηθεῖσα πείρα ὠδήγησε τοὺς εἰδικούς ἐπιστήμονας νὰ κατασκευάσουν καὶ πολλὰ εἶδη ἀτομικῶν ἀντιδραστήρων. Εἰς τὴν σημερινὴν ἐποχὴν ἡ κατασκευὴ καὶ ἡ λειτουργία τοῦ ἀτομικοῦ ἀντιδραστήρος, εἰς τὰς πολλὰ γενικάς τῆς γραμμῆς, ἔχει γίνῃ γινώστη εἰς πολλοὺς ἀνθρώπους, μὴ εἰδικούς εἰς τὰ σχετικὰ ζητήματα. Εἰς τὴν Ἑλλάδα μάλιστα, ὅπου τῶρα τελευταῖα μὲ τὴν ἐπιτυχίαν διδάσκεται εἰς τὸ Δημοτικὸν σχολεῖον ἡ πυρηνικὴ φυσικὴ, ἐλπίζεται ὅτι συντόμως αἱ γνώσεις περὶ τῶν ἀτομικῶν ἀντιδραστήρων θὰ γίνουν κτῆμα ὅλου τοῦ λαοῦ.

Τὸ βασικὸν πρόβλημα τῆς λειτουργίας ἑνὸς ἀτομικοῦ ἀντιδραστήρος εἶναι ἡ λήψις τῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας καὶ ἡ χρησιμοποίησις αὐτῆς εἰς εἰρηνικοὺς ἢ πολεμικοὺς σκοπούς. Ἡ ἐννοία τῆς λέξεως ἐνέργεια εἶναι δύσκολον νὰ καθορισθῇ. Ἡ κατανόησις ὅμως τῆς σημασίας τῆς λέξεως αὐτῆς καὶ τῆς φράσεως «ἀτομικὴ ἐνέργεια» εὐκολύνει πολὺ εἰς τὴν ἀντίληψιν τῶν σκοπῶν καὶ τῆς λειτουργίας τοῦ ἀτομικοῦ ἀντιδραστήρος. Εἰς τὴν καθημερινὴν ζωὴν εἶναι συνήθεις αἱ φράσεις «διὰ τὴν τελειώσῃ ἡ δεινὰ ὑπόθεσις χρειάζεται ἐνέργεια». «ὁ ἀνθρώπος αὐτὸς εἶναι πολὺ ἐνεργητικὸς (δηλ. δραστήριος)». Ἡ ἐνέργεια τοῦ τάδε φαρμάκου εἶναι δραστικὴ (δηλ. μεγάλη). κ.λ.π. Εἰς τὴν φυσικὴν ὅμως ἡ ἐννοία τῆς λέξεως ἐνέργεια εἶναι πολὺ διάφορος. Διὰ νὰ μεταφέρωμεν ἕνα ἀμαξάκι ἀπὸ ἕνα μέρος εἰς ἄλλο χρειάζεται νὰ καταβάλωμεν ἐνέργειαν. Διὰ νὰ θερμάνωμεν ὕδωρ χρειάζεται ἐνέργεια. Διὰ νὰ λειτουργήσῃ ὁ φωτιστικὸς δι' ἡλεκτρισμοῦ λαμπτήρ ἀπαιτεῖται ἐνέργεια κλπ. Τὴν ἐνέργειαν διὰ τὴν μετακίνησιν τοῦ ἀμαξιοῦ τὴν ὀνομάζομεν μηχανικὴν ἐνέργειαν, τὴν ἐνέργειαν διὰ τὴν θέρμανσιν τοῦ ὕδατος τὴν ὀνομάζομεν θερμικὴν ἐνέργειαν καὶ τέλος τὴν ἐνέργειαν διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ φωτιστικοῦ λαμπτήρος τὴν καλοῦμεν ἡλεκτρικὴν ἐνέργειαν. Ἐκτὸς τῶν εἰδῶν αὐτῆν ἐνεργείας διακρίνομεν ἀκόμη τὴν χημικὴν ἐνέργειαν, τὴν φωτεινὴν ἢ ὀπτικὴν ἐνέργειαν, τὴν μαγνητικὴν ἐνέργειαν καὶ τὴν ἀτομικὴν

ἐνέργειαν. Ἐν εἶδος ἐνεργείας εἶναι δυνατόν νὰ μετατραπῇ διὰ καταλλήλου συσκευῆς εἰς ἄλλο εἶδος ἐνεργείας. Ἡ ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια π.χ. μετατρέπεται διὰ τοῦ λαμπτήρος εἰς φωτεινὴν ἐνέργειαν, διὰ τοῦ βραστήρος εἰς θερμικὴν ἐνέργειαν καὶ διὰ καταλλήλου συσκευῆς εἰς μηχανικὴν ἐνέργειαν, διὰ τὴν κίνησιν ἐργοστασίων, τοῦ ἡλεκτρικοῦ σιδηροδρόμου κλπ. Τὰ ὄργανα ἢ αἱ συσκευαί, διὰ τῶν ὁποίων μετατρέπομεν ἓν εἶδος ἐνεργείας εἰς ἄλλο εἶδος ὀνομάζονται μηχαναί. Ἀλλὰ τί πρᾶγμα εἶναι τέλος πάντων αὐτὴ ἡ ἐνέργεια; Ὅπως ἐσημειώσαμεν ἀνωτέρω εἶναι πολὺ δύσκολον νὰ δώσωμεν μίαν ἄμεσον ἀπάντησιν διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς σημασίας τοῦ ὅρου «ἐνέργεια». Ὅπως ἀντιλαμβάνεται ὅμως κανεὶς ἀπὸ τὰ ἀνωτέρω παραδείγματα, ἡ ἐνέργεια εἶναι κάτι, εἶναι κάποιο πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον ὑπάρχει εἰς τὴν φύσιν, χωρὶς βέβαια νὰ τὸ βλέπωμεν (ἐκτὸς ἀπὸ τὸ φῶς). Μόνον ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα τῆς μεταβολῆς τῆς συνάγωγης τὸ συμπεράσμα τῆς ὑπάρξεως τοῦ κάτι αὐτοῦ τῆς ἐνεργείας. Ἡ φυσικὴ παραδέχεται, ὅτι εἰς τὸν κόσμον ὑπάρχει σταθερὸν ποσὸν ἐνεργείας. Ἐκ τῶν μεταβολῶν τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ τῆς παγκοσμίου ἐνεργείας, αἱ ὁποῖαι γίνονται κατὰ διαφόρους νόμους, τοὺς ὁποίους ἔχει καθορίσει ἡ Θεία Πρόνοια, γίνονται τὰ διάφορα σώματα, οἱ πλανῆται, οἱ ἥλιοι κλπ. Ἀλλὰ τὰ σώματα ἢ τὰ ἄστρα εἶναι ὕλη, τὴν ὁποῖαν βλέπομεν, ἐν ᾧ τὴν ἐνέργειαν, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ φῶς, δὲν τὴν βλέπομεν. Ἡ σημερινὴ φυσικὴ παραδέχεται, ὅτι ἡ ἐνέργεια ὑπὸ καταλλήλους συνθηκῶν εἶναι δυνατόν νὰ μετατραπῇ εἰς ὕλην καὶ ἀντιστρόφως ἡ ὕλη νὰ μετατραπῇ εἰς ἐνέργειαν. Κατὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ σύμπαντος κόσμου γίνεται διαρκῶς αὐτὸ τὸ παγνίδι: ἐνέργεια μετατρέπεται εἰς ὕλην καὶ ὕλη γίνεται ἐνέργεια. Ἐδῶ πρέπει νὰ προσθέσωμεν, ὅτι καὶ τὰ φαινόμενα τῆς ζωῆς, διὰ νὰ ἐκδηλοῦνται, χρειάζονται ἐνέργειαν καὶ μάλιστα μετατροπὴν ὕλης εἰς ἐνέργειαν. Ἐάν π.χ. ὁ ἀνθρώπος δὲν τρώγῃ, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ζήσῃ. Ἐκτὸς ὅμως αὐτῆς τῆς ἐνεργείας, ἀπαραίτητον διὰ τὴν ὑπαρξιν ζωικοῦ κόσμου, ὑπάρχει εἰς τὰ φαινόμενα τῆς ζωῆς καὶ ἡ πνευματικὴ ἐνέργεια. Διὰ νὰ λύσωμεν π.χ. ἐν ἀριθμητικὸν πρόβλημα, χρειάζεται πνευματικὴ ἐνέργεια. Ἡ σημερινὴ ἐπιστήμη δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ καθορίσῃ τί εἶναι πνευματικὴ ἐνέργεια καὶ πολὺ ὀλιγώτερον δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ὀμιλήσῃ διὰ τοὺς νόμους γενέσεως καὶ καταστροφῆς ἢ μεταβολῆς τῆς πνευματικῆς ἐνεργείας. Τὸ μόνον, τὸ ὁποῖον κατορθώνει ἐν προκειμένῳ ἡ ἐπιστήμη, εἶναι ἡ



ΜΙΧΑΗΛ ΤΣΑΜΑΔΟΣ
1878 - 1961

Τὴν 20ὴν Ἰουλίου 1961 ἀπεβίωσεν ὁ ἀπὸ τῆς ἀνασυστάσεως τοῦ Ε.Ε.Σ.Ν. 1946 Πρόεδρος τῆς Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς Ἀττικῆς, Μιχαὴλ Τσαμαδός.

Καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα προσέφερε μὲ στοργικὸν ἐνδιαφέρον τὰς ὑπηρεσίας του διὰ τὴν προαγωγὴν τοῦ Ἐρυθροσταυρικοῦ ἔργου. Ἡ συμβολὴ του ὑπῆρξε πολὺτιμος.

Ὁ ἀείμνηστος Μ. Τσαμαδός, μετὰ τὸ πέραν τῶν Νομικῶν του σπουδῶν, ἐσήλθεν εἰς τὸ Διπλωματικὸν Στάδιον, ἀνῆλθεν εἰς τὰ ἀνώτατα ἀξιώματα τῆς Διπλωματικῆς Ἱεραρχίας, ἐξ ἧς ἀπεσπάσθη εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας, τοῦ ὁποῖου διετέλεσε καὶ Ἀντιπρόεδρος μέχρι καὶ τῆς ἐκ τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας ἀποχωρήσεώς του. Οἱ συνεργασθέντες μετ' αὐτοῦ ἐκπαιδευτικοὶ εἶχον τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκτιμήσουν τὸν ἐξαιρετικὸν χαρακτήρα καὶ τὴν ἀπειρον καλωσύνην του.

Ὁ Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρὸς Νέοττος ἀπευθύνει πρὸς τοὺς οἰκείους του εὐκρινῆ συλλυπητήρια.

ΕΓΓΡΑΦΗΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΣΩΜΑ ΕΘΕΛΟΝΤΩΝ ΑΙΜΟΔΟΤΩΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝ. ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Βοηθήστε τὴν τεραστίαν αὐτὴν προσπάθειαν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, νὰ ἐξασφαλίσῃ δωρεὰν αἷμα δι' ὅλους τοὺς πάσχοντας.

Τὸ αἷμα σας θὰ σώσῃ μίαν ζωὴν

διαπίστωσις, ὅτι ἡ φυσικὴ ἐνέργεια (εἰς τὴν ὁποῖαν καταλέγεται καὶ ἡ πώλησις λαχανικῶν, ἐφημερίδων κλπ.) πληρώνεται καλύτερον ἀπὸ τὴν πνευματικὴν ἐνέργειαν, εἰς τὴν ὁποῖαν καταλέγεται καὶ ἡ ἐργασία τῶν διδασκάλων. Καὶ ἡ διαπίστωσις αὕτη ἀφορᾷ εἰς ὅλον τὸν κόσμον.

Οἱ μεγάλες πόλεις τοῦ κόσμου

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ

Ἡ ὡραία πρωτεύουσα τοῦ Βελγίου

ΝΙΚ. Γ. ΔΗΜΗΤΡΟΚΑΛΛΗ

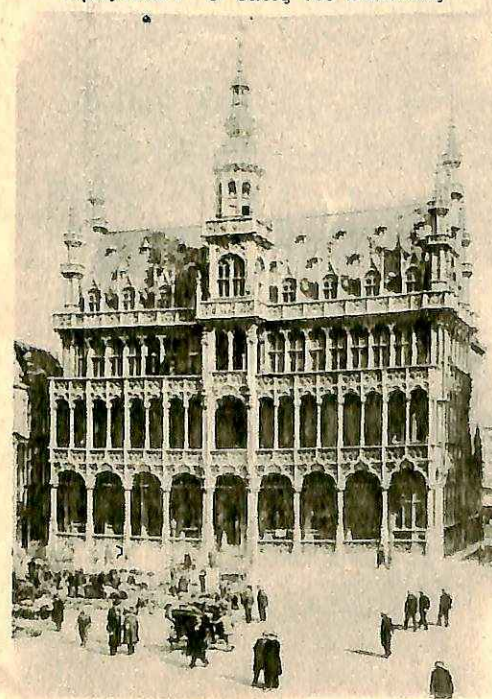
Τὸ Βέλγιον εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ μικρότερα κράτη τῆς Εὐρώπης. Ἡ ἔκτασίς του μόλις φθάνει τῆς 30.000 τετραγωνικὰ χιλιόμετρα. Εἶναι δηλαδὴ μιάμιση φορὰ σὰν τὴν Πελοπόννησο.

Ἄν καὶ μικρὸ ὅμως στὴν ἔκτασι, τὸ Βέλγιον εἶναι μιά ἀπὸ τὰς πιὸ πυκνοκατοικημένες χώρες τῆς Εὐρώπης. Ὁ πληθυσμὸς του ὑπερβαίνει τὰ 8.500.000. Ἄν ἡ πατρίδα μας ἦταν πυκνοκατοικημένη σὰν τὸ Βέλγιον, θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχη 30.000.000 κατοίκους.

Ἡ μεγάλη πυκνότης τοῦ πληθυσμοῦ ὀφείλεται σὲ δυὸ αἰτίες. Πρῶτον στὸ ὅτι τὸ Βέλγιον εἶναι χώρα πεδινὴ καὶ ὅλη σχεδὸν καλλιεργήσιμη καὶ εὐφορωτάτη, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν περιοχὴ, ποὺ κατέχουν τὰ ὑψώματα τῶν Ἀρδεννῶν. Ἀλλὰ καὶ αὕτη ἡ περιοχὴ ἀποδίδει ἀπὸ τὰ δάση τῆς.

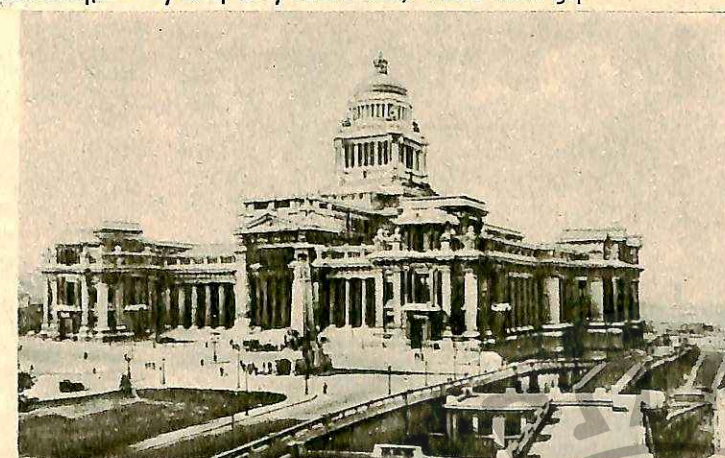
Δεύτερον στὸ ὅτι τὸ ὑπέδαφος τοῦ Βελγίου εἶναι πλουσιώτατο σὲ γαιάνθρακα, σίδηρο καὶ ἄλλα

Βρυξέλλαι: Ὁ οἶκος τοῦ Βασιλέως



μεταλλεύματα, τὰ ὁποῖα ἐπέτρεψαν νὰ ἀναπτυχθοῦν στὴν χώρα μεγάλες καὶ σπουδαῖες βιομηχανίες κλωστοῦφαντουργίας, σιδηροβιομηχανίας, κατασκευῆς μηχανῶν, ὑαλοουργίας, ζαχαροποιίας κ. π. ἄ. Ὄνομαστὲς εἶναι οἱ δαντέλλες τοῦ Βελγίου, ποὺ ἐξάγονται σὲ ὅλες τῆς χώρες.

Τὴν οἰκονομικὴ ἀνάπτυξι τοῦ Βελγίου ἐβοήθησε ἀκόμη καὶ ἡ μεγάλη συγκοινωνία, τόσο διὰ ξη-

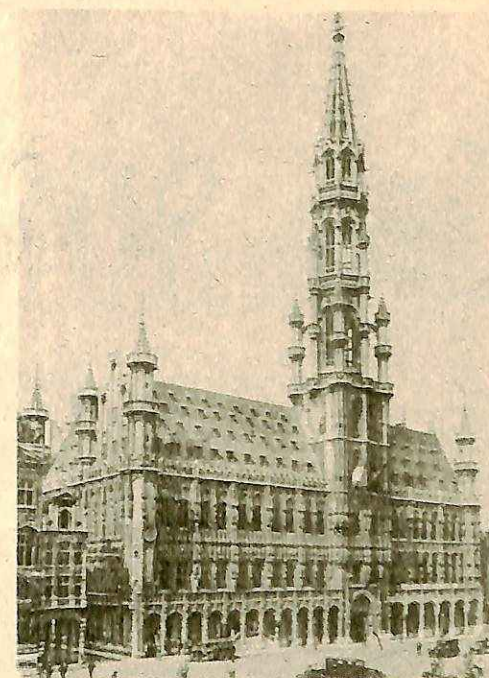


Βρυξέλλαι: Τὰ Δικαστήρια

ρὰς ὅσο καὶ διὰ θαλάσσης. Διότι τὸ Βέλγιον διασχίζεται ἀπὸ πυκνὸ σιδηροδρομικὸ δίκτυο, ποὺ τὸ συνδέει μὲ ὅλη τὴν Εὐρώπην, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ πολλὰς διώρυγες, μὲ τῆς ὁποῖες ἐπικοινωνεῖ μὲ ὅλους τοὺς πλωτοὺς ποταμούς καὶ τὴ Βόρειο Θάλασσαν.

Ἡ πρωτεύουσα τῆς χώρας, αἱ Βρυξέλλαι, εἶναι μιά ἀπὸ τὰς ὡραιότερες πόλεις τῆς Εὐρώπης. Ἡ παλαιὰ πόλις, ποὺ λέγεται καὶ κάτω πόλις, εἶναι τὸ παλαιότερον τμήμα τῶν Βρυξελλῶν. Διατηρεῖ ἀκόμη τοὺς στενοὺς δρόμους καὶ τὰ παλαιὰ οἰκοδομήματα, ὅλα δὲ αὐτὰ δίδουν στὴν πόλιν μιά ἰδιαίτερη ὁμορφίαν.

Στὸ τμήμα αὐτὸ τῆς πόλεως ὑπάρχουν τὰ μεγάλα ἐμπορικὰ καταστήματα, τὰ θεάτρα, οἱ σιδηροδρομικοὶ σταθμοί, τὸ χρηματιστήριον καὶ πολλὰ μνημεῖα ἡρώων καὶ σπουδαίων ἀνδρῶν τοῦ Βελγίου.



Βρυξέλλαι: Τὸ Δημαρχεῖον

Τὸ ὡραιότερον μέρος τῆς κάτω πόλεως εἶναι ἡ Μεγάλῃ Πλατεία. Σ' αὐτὴν βρίσκεται τὸ Δημαρχεῖον τῶν Βρυξελλῶν, ἓνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα κτίρια ὅλης τῆς Εὐρώπης. Ἐκτίσθη ἀπὸ τὸ 1402-1444 καὶ ὅλες του οἱ πλευρὲς εἶναι ὁλόχρυσες, στολισμένες μὲ πολυάριθμα ἀγάλματα.

Ἀντίκρου ἀπὸ τὸ Δημαρχεῖον ὑπάρχει ἓνα ἄλλο ἐπίσης ὡραῖοτατο οἰκοδόμημα, ὁ Οἶκος

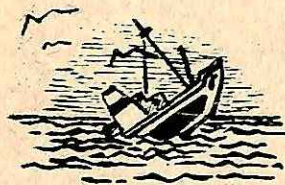
τοῦ Βασιλέως. Δὲν εἶναι ἀνάκτορο, ὅπως θὰ ἐνόμιζε κανεὶς ἀπὸ τὸ ὄνομά του. Σ' αὐτὸ ἔμεναν οἱ διοικηταὶ τοῦ Βελγίου, ὅταν ἡ χώρα ἦταν ὑποδουλωμένη ἄλλοτε στοὺς Ἰσπανοὺς καὶ ἄλλοτε στοὺς Αὐστριακοὺς.

Ἀπὸ τὴν τρίτην πλευρὰ τῆς πλατείας ὑπάρχουν οἱ «Οἶκοι», ὡραιότερα ἐπίσης κτίρια, τὰ ὁποῖα ἐκτίσθησαν ἀπὸ τὰ ἐπαγγελματικὰ σωματεῖα τῶν Βρυξελλῶν (ἐμπόρων, βιομηχάνων κ.λ.π.).

Μέσα στὶς αἰθουσες τῶν κτιρίων αὐτῶν σώζονται πίνακες μεγάλων ζωγράφων καὶ δὲν θὰ εἶναι ὑπερβολὴ ἂν εἰπῇ κανεὶς, ὅτι ὅλα τὰ κτίρια τῆς Μεγάλῃς Πλατείας εἶναι πραγματικὰ μνημεῖα καὶ Μουσεῖα.

Ἡ κάτω πόλις γύρω-γύρω ἔχει μιά πλατεία περιφερικὴ λεωφόρο, ποὺ χωρίζει τὴν παλαιὰ ἀπ' τὴν

(συνέχεια εἰς σελ. 18)



S.O.S. Βυθιζόμενα

Η εφαρμογή των ασυρμάτων τηλεπικοινωνιακών μέσων εις την ναυτιλίαν

Γ. Δ. ΠΑΠΠΙΑ

Η διαπίστωση, ότι μία συνεχής επαφή μεταξύ των πλοίων και της ξηράς, διά την ανταλλαγὴν πληροφοριῶν καὶ παροχὴν ὁδηγιῶν, ἀποτελεῖ ἕνα πολὺτιμον μέσον ἀσφαλείας τοῦ σκάφους, τοῦ πληρώματος καὶ τοῦ φορτίου, ὑπῆρξε κυρίως ὁ λόγος εἰσαγωγῆς τοῦ ασυρμάτου εἰς τὴν ναυτιλίαν. Λόγω δὲ τῆς μεγάλης σημασίας, τὴν ὁποίαν ἀποκτᾷ διὰ τὴν ἐμπορικὴν ναυτιλίαν, ἀνεξαρτήτως ἂν πρόκειται περὶ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων ἢ ἐπιβατῶν ἢ περὶ ἀλιευτικῶν ἀνοικτῆς θαλάσσης, καθημερινῶς ὁ ἀσύρματος, οἱ τεχνικοὶ τῶν τηλεπικοινωνιῶν δοκιμάζουσιν ὅλον ἐν καὶ νέας μεθόδους ἐπὶ τῆς βάσει τῶν διαπιστώσεων καὶ τῆς κτηθείσης πείρας, μὲ σκοπὸν νὰ καταστήσουν τὰς χρησιμοποιούμενας συσκευὰς τῆς ασυρμάτου τηλεπικοινωνίας ὅσον τὸ δυνατόν τελεσιότερας, διὰ τὴν ἀπόλυτον ἀσφάλειαν τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς.

Ἡ συνελθοῦσα τὸν Μάϊον 1961 εἰς Λονδίνον διεθνὴς διάσκεψις διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν θαλασσιῶν συκκοινωνιῶν, ὡς πρῶτον μέτρον εἰσηγήθη τὸν ἐξοπλισμὸν τῶν σκαφῶν μὲ ἀσύρματον τηλεφῶνον (διὰ τὴν περιοχὴν κυμάτων 1605-3800 KHZ)* Ὁ χειρισμὸς τῆς συσκευῆς αὐτῆς εἶναι τόσο ἀπλός, ὥστε ἡ ἐκμάθησις νὰ γίνῃ εἰς πολὺ σύντομον χρονικὸ διάστημα. Ἡ συσκευή αὐτὴ μπόρει νὰ χρησιμοποιηθῇ παραλλήλως πρὸς τὴν ἄλλην συνήθη συσκευὴν τοῦ ασυρμάτου, πού ἀποκαλεῖται, ὡς γνωστόν, καὶ ἀσύρματος τηλεγράφος. Τὰ μεγάλα πλεονεκτήματα τοῦ ασυρμάτου τηλεφῶνου ἢ ραδιοτηλεφῶνου ἐπέβαλαν τὴν συσκευὴν αὐτὴν εἰς εὐρυτάτην κλίμακα.

Διὰ τὴν πλειονότητα τῶν πλοίων, μὲ χωρητικότητα μεταξύ 500 καὶ 1600 τόννων, ἡ ὑπαρξίς τοῦ ραδιοτηλεφῶνου εἶναι ὑποχρεωτική, κατόπιν τῶν ἀποφάσεων τῆς διεθνούς διασκέψεως τοῦ 1948. Ἀλλὰ ἐκτὸς αὐτῶν, ἕνας μεγάλος ἀριθμὸς μικροτέρων σκαφῶν (κάτω τῶν 500 τόννων), πού δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ φέρουν τὴν συσκευὴν αὐτὴν, ὡς καὶ ἄλλα σκάφη μεγάλου ἐκτοπίσματος (ἄνω τῶν 1.600 τόννων) ἔχουν ἐφοδιασθῇ

* Τὸ Hertz ἀποτελεῖ τὴν μονάδα τῆς συχνότητος τῶν ηλεκτρομαγνητικῶν κυμάτων καὶ ἐκφράζει τὸν ἀριθμὸν τῶν περιόδων τῶν παλμικῶν δονήσεων τῆς ηλεκτρομαγνητικῆς ἀκτινοβολίας ἀνὰ δευτερόλεπτον. Ἡτοι 1 Hertz = 1 Hz = 1/s Ἐπὶ τῇ βῆσει τῆς μονάδος αὐτῆς καθιερώθη ἐτέρα μεγαλύτερα μονάδα τῆς ιδιότητος αὐτῆς, τὸ KHZ = 1000 HZ.

ἐθελουσίως μὲ ἀσύρματον τηλεφῶνον, διότι ἔχει καταδειχθῇ, ὅτι τὸ μέσον τοῦτο συμπληρῶναι τὴν συσκευὴν τηλεγράφου, προσφέρει πολὺτιμους ὑπηρεσίας.

Πλοῖα μὲ ἐκτόπισμα ἄνω τῶν 1.600 τόννων διαθέτουν ὑποχρεωτικῶς ἀσύρματον τηλεγραφικὴν συσκευὴν, πού λειτουργεῖ εἰς τὴν περιοχὴν συχνότητων 405 ἕως 535 KHZ.

Μὲ τὴν βοήθειαν τῶν συσκευῶν αὐτῶν, ἐξασφαλίζεται ἡ ἐπικοινωνία μεταξύ τῶν πλοίων ἀφ' ἑνὸς καὶ μὲ τοὺς παρακτίους σταθμοὺς ἀσυρμάτου ἀφ' ἑτέρου. Ἡ μετάδοσις εἰδήσεων διεξάγεται τηλεγραφικῶς, μὲ βᾶσιν δηλ. τὰ σήματα Μόρς, ἐπὶ συχνότητος 500 KHZ. Ἡ συχνότης αὐτὴ ἔχει θεσπισθῇ διὰ διεθνῆ ἐφαρμογὴν καὶ καλεῖται «Κῦμα κλήσεως καὶ κινδύνου». Τὰ πλοῖα ὑποχρεοῦνται νὰ ἀκούουσιν τὴν συχνότητα αὐτὴν συνεχῶς, δηλ. καθ' ὅλον τὸ 24ωρον. Καθ' ὃν χρόνον δὲ ὁ ἀσυρματιστὴς τοῦ πλοίου ἀναπαύεται ἢ κοιμάται, ἐδοιοεῖται, ἐν ὥρᾳ ἀνάγκης, μέσῳ ἐνὸς αὐτομάτου δέκτου σημάτων κινδύνου, πού θέτει ἀμέσως εἰς λειτουργίαν ἕνα σύστημα συναγερμοῦ (σειρήνα).

Μὲ τὸν ἀσφαλὴ καὶ ἀλάθητον αὐτὸν ἐξοπλισμὸν τὰ πλοῖα, μὲ ἐκτόπισμα ἄνω τῶν 1.600 τόννων, εἶναι πάντοτε ἐτοιμα νὰ τρέξουσιν εἰς βοήθειαν κινδυνεύοντων σκαφῶν, διότι ὁ ἀσύρματός των, ὡς εὐρισκόμενος εἰς ἀδιάκοπον λειτουργίαν, εἶναι εἰς θέσιν νὰ συλλάβῃ τὰ σήματα S.O.S. πλοίων ἐν κινδύνῳ, καθὼς καὶ τὰς ὁδηγίας τῶν παρακτίων σταθμῶν.

Κάπως δυσκολωτέρα ὁμῶς παρουσιάζεται ἡ κλήσις εἰς βοήθειαν ἢ συναγερμὸν, ἐν περιπτώσει ἀνάγκης πλοίων, πού διαθέτουν μόνον ἀσύρματον τηλεφῶνον. Ὅπως ἦδη ἀνεφέρομεν, τὰ τηλεφῶνα αὐτὰ ἐκπέμπουν καὶ δέχονται μηνύματα, πού ἐμπίπτουν εἰς τὴν περιοχὴν κυμάτων συχνότητος 1605-3800 KHZ. Καὶ διὰ τὴν περίπτωσιν αὐτὴν ἔχει θεσπισθῇ, μὲ διεθνῇ ἰσχύϊ, ὡς μόνιμος συχνότης ἢ τῶν 2182 KHZ καὶ ἡ ὅλη μεθοδολογία διὰ τὴν ἐκπομπὴν ἢ λήψιν μιᾶς ἐκκλήσεως ἢ ἐνὸς σήματος κινδύνου. Διὰ τὰ σκάφη ὁμῶς, πού διαθέτουν ἀποκλειστικὰ καὶ μόνον ὡς μέσον ἐπικοινωνίας τὸ ραδιοτηλεφῶνον, δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἡ συνεχὴς λειτουργία του. Ἐάν συμβῇ νὰ εὕρισκωνται ἐν λειτουργίᾳ κατὰ μίαν δεδομένην στιγμήν, πού ἐξεπέμφθη ἀπὸ κινδυνεύον σκάφος ἢ ἀπὸ τοὺς παρακτίους σταθμοὺς

σήμα κινδύνου, τότε τοῦτο θὰ ληφθῇ. Οἱ παράκτιοι σταθμοὶ διασώσεως, ἐφωδιασμένοι μὲ πάσης φύσεως τηλεπικοινωνιακά μέσα, ἔχουν φυσικὰ διαταχθῇ νὰ παρακολουθοῦν τὴν εἰς τὴν συχνότητα τῶν 2182 KHZ διεξαγομένην ἐπικοινωνίαν τῶν ἐν πλῶ σκαφῶν μετ' αὐτῶν καθ' ὅλον τὸ 24ωρον. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον καλύπτεται ἡ μία πλευρὰ τοῦ θέματος. Ἡ ὁλοκληρωτικὴ λύσις θὰ ἐπιτυγχάνετο βεβαίως, ἐάν ὑπῆρχε τρόπος νὰ γίνωνται καὶ τὰ ἐν πλῶ σκάφη μεταξύ των κοινωνὰ τῶν μηνυμάτων καὶ τῶν κλήσεων, πού ἐκπέμπονται ἀπὸ τὰ πλοῖα ἐκεῖνα, πού διαθέτουν ὡς μέσον ἐπαφῆς μόνον τὸ ραδιοτηλεφῶνον.

Καταβάλλεται προσπάθεια, ὥστε ὁ χειριστὴς νὰ χρησιμοποιοῇ τὸ ὄργανον αὐτό, ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερον χρόνον ἀνὰ 24ωρον. Τὴν λύσιν ἀποτελεῖ ἡ ἐγκατάστασις μηχανισμοῦ σηματοδότησεως συναγερμοῦ μὲ διπλοῦν τόνον, ὥστε νὰ ἀφυπνίζεται ὁ ἐκάστοτε ἐλαφρὰ κοιμώμενος ἢ ἀναπαυόμενος χειριστὴς τοῦ τηλεφῶνου. Οἱ τεχνικοὶ ἐπροχώρησαν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν ἀκόμη περισσότερον. Κατεσκευάσαν αὐτόματον συσκευὴν συναγερμοῦ, πού ἐξασφαλίζει κατὰ τρόπον ἀπόλυτον τὴν εἰδοποίησιν τοῦ χειριστοῦ περὶ τῶν συμβαινόντων εἰς τὴν στερεάν καὶ τὴν θάλασσαν.

Τὸ μέγα μειονέκτημα ὁμῶς τῶν ἐφευρέσεων αὐτῶν εἶναι τὸ ὑψηλὸν κόστος, δι' ὃν λόγον τὰ μικρὰ πλοῖα, πού δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ἔχουν ἀσύρματον τηλεπικοινωνιακὸν μέσον, δὲν ἐφοδιάζονται μὲ αὐτό. Πάντως καὶ ὁ ἐξοπλισμὸς των μὲ τὸ ραδιοτηλεφῶνον, παρ' ὅλον ὅτι δὲν εἶναι ὑποχρεωτικὸς διὰ τὰ σκάφη αὐτά, ἀπετέλεσε ἕνα μεγάλο βῆμα διὰ τὴν ἀσφάλειαν των.

Οἱ εἰδικοὶ ὑπολογίζουν, ὅτι πολὺ σύντομα αἱ αὐτόματοι συσκευαὶ σηματοδότησεως τοῦ συναγερμοῦ ἐπὶ τῶν πλοίων, εἰς ὥρας ἀνάγκης, θὰ γίνουσιν φθινοτέραι καὶ συνεπῶς προσίται καὶ διὰ τοὺς πλοιοκτῆτας τῶν μικρῶν σκαφῶν.



Συσκευή ραδιοτηλεφῶνου, κατασκευῆς Τηλεφῶνικης, χρησιμοποιουμένη καὶ ἀπὸ μικρὰ σκάφη.

Τὰ τέκνα τοῦ πλοιάρχου Γκράν (Μυθιστόρημα τοῦ Ἰουλίου Βέρν)

[1]

Στις 26 Ἰουλίου 1864 μιὰ θαυμασία θαλαμηγὸς περνοῦσε τὸ Βόρειο Πορθμό. Ἡ Ἀγγλικὴ σημαία κυμάτιζε περήφανη στὴν πρυμνὴ της, καὶ στὴν πρῶρα ἦταν γραμμένο τ' ὄνομά της: «Ντύνκαν». Ἡ θαλαμηγὸς αὐτὴ ἀνῆκε στὸν διάσημο Σκωτζέζο λόρδο, Ἐδουάρδο Γκλέναρβαν, πού αὐτὴ τὴ στιγμή βρισκόταν στὸ κατὰστρωμα, μαζὶ μὲ τὴν σύζυγό του, Ἑλένα καὶ τὸν ἐξάδελφό του, ταγματάρχην Μάκ Νάμπς.

Ἐξαφνὰ ὁ ναύτης-σκοπὸς εἰδοποίησε τὸν πλοίαρχο Τζῶν Μάγκλ, πὼς ἕνας σφυροκαρχίας ἀκολουθοῦσε τὸ πλοῖο.

Καὶ σὲ λίγο, ἀφοῦ ἐδόθησαν οἱ σχετικὲς διαταγὲς στὸ πλήρωμα, ὁ λόρδος, ἡ λαίδη καὶ οἱ σοὶ ταξίδευαν μὲ τὴν θαλαμηγὸ παρακολουθῆσαν τὸ κυνήγι τοῦ κήτους, πού δὲν ἄργησε νὰ συλληφθῇ καὶ ν' ἀνασυρθῇ ἀπὸ τὴ θάλασσα πάνω στὸ κατὰστρωμα.

Τώρα δὲν ἔμενε, παρὰ ν' ἀνοίξουν τὴν κοιλιὰ του, ὅπως κάνουν πάντα οἱ ναυτικοί, γιὰ νὰ ἴδουσιν τί ἄραγε κρύβει μέσα του τὸ ἀδηφάγο αὐτὸ τέρας.

Καὶ νὰ πού ὁ κόπος τους δὲν πῆγε στὰ χαμένα. Ἐκεῖ, σὲ κάποιο σημεῖο τῶν ἐντέρων του, βρέθηκε σφηνωμένη μιὰ μπουτίλια.

— Βγάλ' την μὲ προσοχή, Τόμ, εἶπε ὁ λόρδος Γκλέναρβαν στὸ ναύκληρο. Μιὰ μπουτίλια πεταμένη στὴ θάλασσα μπόρει νὰ ἔχη μέσα της κάτι πολὺ ἐνδιαφέρον.

Ὁ Τόμ τὴν πήρε καὶ τὴν ἔσπασε μ' ἕνα σφυρί, ὅσο μπόρῳσε πρὶν προσεκτικὰ.

— Ἀ!... ἔκαναν ὅλοι μὲ συγκίνησι. Μέσα ἔχει ἕνα χαρτί!

Ὁ λόρδος τὸ πήρε, τὸ κοίταξε καὶ σὲ λίγο εἶπε, ἐνῶ ὅλοι περίμεναν μὲ ἀνυπομονησία:

— Δυστυχῶς εἶναι μισολιωμένο ἀπὸ τὴν ὑγρασία. Ἀκούστε λοιπὸν ὅσα διαβάζονται:

«7 Ἰουνίου 1862... τριόστιο «Βρετανία»... Γλασκόβη... ναυάγησε... Παταγωνία... νότιες ἀκτὲς... δυὸ ναῦτες καὶ πλοίαρχος Γκράν...»

— Ἀ, ὁ πλοίαρχος Γκράν, εἶπε ὁ Τζῶν Μάγκλ. Στὰ 1861 εἶχε φύγει ἀπ' τὴ Γλασκόβη μὲ τὴ «Βρε-

τανία» καὶ ἀπὸ τότε δὲν ἐμάθαμε τίποτε γι' αὐτόν.

— Ναί, τώρα θυμᾶμαι. Κάποτε τὸ ἄκουσα, ἀπάντησε ὁ λόρδος Γκλέναρβαν. Ὡστε ναυάγησε ὁ καυμένος στὶς ἀκτὲς τῆς Παταγωνίας...

Κι ἐξακολούθησε νὰ διαβάξη: «...αἰχμάλ... ἀγγίων Ἰνδῶν... ρίξαν τὸ παρόν... ...μήκους... καὶ 37° 11' πλάτους... Βοθῶ... χαμένοι...»

— Ἀ, τοὺς δυστυχισμένους, ψιθύρισε ἡ λαίδη Ἑλένα. Ἐχουν πέσει αἰχμάλωτοι στὰ χέρια ἀγγίων Ἰνδῶν...

— Καὶ τώρα τί λέτε νὰ κάνετε; Ρώτησε ὁ ταγματάρχης Μάκ Νάμπς.

— Θὰ πᾶμε στὸ Ντὺμπάρτον, ἀποκρίθηκε ὁ λόρδος. Ἡ Ἑλένα θὰ γυρίσῃ μόνη της στὸν πύργο τοῦ Μάλκολμ, κι ἐγὼ θὰ πάω στὸ Λονδίνο νὰ καταθέσω τὸ σημείωμα αὐτὸ στὸ Ναυαρχεῖο. Πρέπει νὰ κάνωμε ὅ,τι μποροῦμε, γιὰ νὰ σωθοῦν αὐτοὶ οἱ συνάνθρωποί μας.

— Τὸ Ναυαρχεῖο δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ φροντίσῃ γιὰ τὴν ἀνεύρεσί τους, πρόσθεσε ἡ λαίδη.

Ὁ λόρδος καὶ ἡ σύζυγός του Ἑλένα ἦσαν ἀληθινὰ φιλόανθρωποι, κι ὅσα εἶπαν, τὰ ἔβα-

λαν ἀμέσως σ' ἐφαρμογή. Ἡ λαίδη ἐπέστρεψε στὸν πύργο τοῦ Μάλκολμ καὶ ὁ λόρδος Ἐδουάρδος Γκλέναρβαν ἔφυγε γιὰ τὸ Λονδίνο.

Δὲν εἶχαν περάσει πολλὲς μέρες, ὅταν ἕνα βράδυ ἡ λαίδη Ἑλένα δέχτηκε στὸν πύργο τὴν ἐπίσκεψιν μιᾶς νέας κι ἐνὸς παιδιοῦ. Ἐκεῖνη θὰ ἦταν δεκαεπτὰ ἐτῶν καὶ τὸ παιδί ὡς δώδεκα.

— Διαβάσαμε στὶς ἐφημερίδες, εἶπε ἡ νέα, μιὰν εἰδοποίησιν τοῦ λόρδου Γκλέναρβαν σχετικὴ μὲ τὸ ναυάγιο τῆς «Βρετανίας».

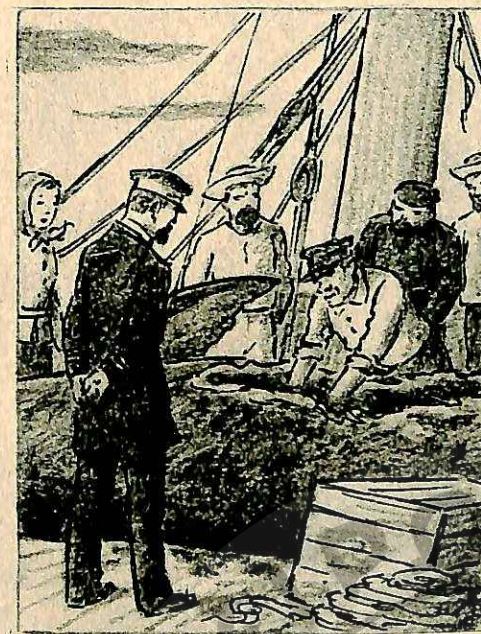
— Ἀ, μάλιστα, ἀπάντησε ἡ λαίδη Ἑλένα. Ἀλλὰ ὁ σύζυγός μου, ὁ λόρδος Γκλέναρβαν, δὲν εἶναι ἐδῶ. Σεῖς ποῖα εἴσθε;

— Εἶμαι ἡ Μαίρη Γκράν, εἶπε ἡ μικρὴ, κι ἀπὸ δῶ εἶναι ὁ ἀδελφός μου Ροβέρτος. Ἐρετε μήπως τίποτε γιὰ τὸ ναυάγιο τοῦ πατέρα μας; Ζῇ; Θὰ τὸν ξαναδοῦμε;

(συνέχεια εἰς σελίδα 18)



Ἡ λαίδη Ἑλένα



Ὁ Τόμ ἔσκυψε νὰ πάρῃ τὴ μπουτίλια.



Ὁ πλοίαρχος



Ὁ Ταγματάρχης



Ὁ Τόμ



Ε.Σ.Ν. Γυμνασίου Πρεβέζης με δώρα δια τὰς φυλα-
κὰς τῆς πόλεως.
Juniors of high School Preveza with gifts for the
prisons of the town.

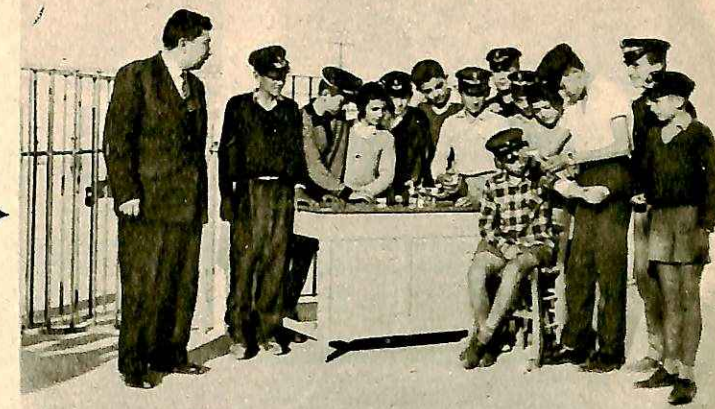


Ε.Σ.Ν. Παιδαγ. Ἀκαδημ. Ἡρακλείου προσέφεραν
δώρα εἰς τὸ δημ. Βρεφοκομεῖον τῆς πόλεως.
Juniors of Pedagogical Academy Heraklion offered
gifts to the Infant Asylum.

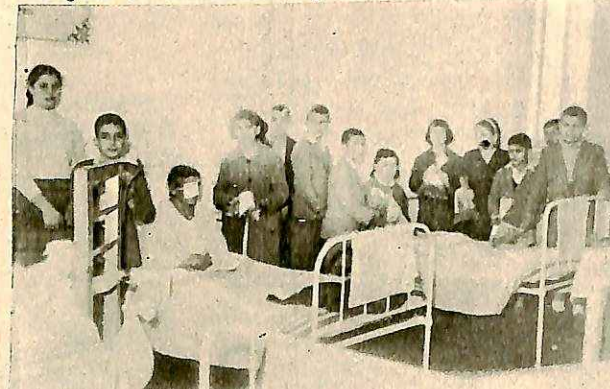
Ε.Σ.Ν. δημ. Σχολ. Τραγανῶν, Λεκανῶν εἰς
τὸν σχολ. κήπον.
Juniors of Elem. School Traganon in their
school garden.



Ε.Σ.Ν. Γυμνασίου Χαλ-
κίδος ἀσχολοῦμενοι εἰς
τὰς πρώτας βοηθείας.
Juniors of High School
Chalkis practicing in
First aid.



Ε.Σ.Ν. Α' δημ. Σχολ. Ναυπάκτου με δέματα
δι' ἀπόρους συμμαθητὰς των.
Juniors of 1st Elem. School Naupactos with
gifts for needy schoolmates.



Ε.Σ.Ν. δημ. Σχολ. Ἐπισκέψεως-Κερκύρας εἰς τὸ νο-
σοκομεῖον τῆς πόλεως.
Juniors of Elem. School Episkipsi - Corfu at the
town hospital.

Ε.Σ.Ν. Γυμνασίου Ξυλοκάστρου προσέφεραν τὰς
ὑπηρεσίας των εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αἱμοδοσίας.
Juniors of high School Xylocastron helping
in the blood transfusion centre.



Ε.Σ.Ν. Δ' δημ. Σχ. Βύ-
ρωνος με δώρα δι' ἀπό-
ρους οἰκογενείας.
Juniors of 4th Elem.
School Byron quarter
Athens with gifts for
needy families.



Ε.Σ.Ν. Ἰδιωτ. Ἐκπ. «Ὁ Κοραΐς» Θεσ/νίκης
ἐπισκέφθησαν τὴν μαθ. ἐξοχὴν ὑγείας ὅπου
διένειμαν δώρα.
Juniors of private School «Korais» Salonica
visited the centre for delicate children
and offered gifts.



Ε.Σ.Ν. Στ' Γυμν. Ἀρρένων Ἀθηνῶν με δέματα δι'
ἄπορα σχολεῖα.
Juniors of 6th High School for Boys Athens with
gifts for needy schools.



Ε.Σ.Ν. Α' δημ. Σχολ.
Λιξουρίου ἐπισκέφθη-
σαν τὸ Γηροκομεῖον τῆς
πόλεως καὶ ἐψυχαγώγη-
σαν τοὺς τροφίμους.
Juniors of 1st Elem.
School Lixouri recreat-
ing the inmates of the
Home for the Aged.

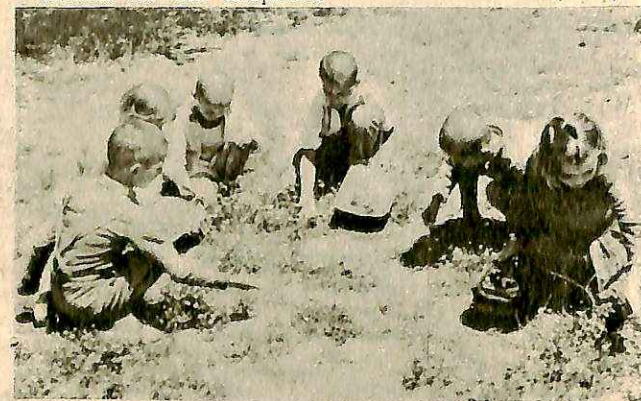


Ε.Σ.Ν. Α' δημ. Σχολ. Ἠλιούπολεως με δέματα
δι' ἄπορα σχολεῖα.
Juniors of 1st Elem. School Elioupolis with
gifts for needy schools.

Ε.Σ.Ν. Προτύπου δημ. Σχολ. Παιδαγ. Ἀκαδ. Ἡρα-
κλείου Κρήτης με δώρα δι' ἄπορα παιδιὰ.
Juniors of Model Primary School Heraklion with
gifts for the needy.



Ε.Σ.Ν. δημ. Σχολ. Καρτερίου Κορινθίας μαζεύουν
χαμομήλι διὰ νοσοκομεῖα.
Juniors of Elem. School Carteri picking up ca-
momile for the hospitals.



Ε.Σ.Ν. Γυμν. Ἀρρένων Σπάρτης ἐδενδροφύτευ-
σαν τὴν περιοχὴν.
Juniors of high School for Boys Sparta
after their reafforestation work.

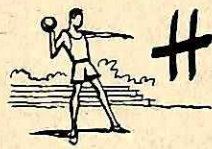


Ε.Σ.Ν. δημ. Σχολ. Βρασνῶν Λαγκαδᾶ βοηθοῦν
εἰς τὴν κατασκευὴν τῶν σχολ. ἀφoδευτηρίων.
Juniors of Elem. School Vrasna helping in
the reconstruction of their school.



Ε.Σ.Ν. Β' δημ. Σχολ. Φερρῶν Ἐβρου ἐπισκέ-
πτονται ἀσθενεῖς συμμαθητὰς των.
Juniors of 2nd Elem. School Ferrhes at the
children's hospital.





ΣΦΑΙΡΟΒΟΛΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΣΠ. ΑΥΛΩΝΙΤΗ

Ἡ ἐπιτυχία τοῦ πρωταθλητοῦ Τσακανίκα τοῦ Παλαιοῦ Φαλήρου, νὰ υπερβῇ προσφάτως, κατὰ τοὺς ἀγῶνας «Ὀλυμπιονικῶν» τῶν Ἀθηνῶν, τὰ 18 μέτρα στὴ σφαίροβόλεια, μᾶς δίνει τὴν εὐκαιρία νὰ κάνουμε μιά ἀναδρομὴ στὴν ἱστορία τοῦ ἀγωνίσματος στὴ χώρα μας. Γιατὶ πραγματικά, τὰ τελευταῖα χρόνια, ἡ ἐξέλιξις τῆς ἐπιδόσεως στὸ ἀγώνισμα αὐτὸ εἶναι κάτι περισσότερο ἀπὸ ἱκανοποιητική. Ποιὸς νὰ φανταζόταν στοὺς Ἀ' Πανελληνίους ἀγῶνας, τοῦ 1896, ὅταν ὁ ἐξ Ἰνδιῶν ἀθλητῆς τοῦ Πανελληνίου Γ.Σ., Μιλτιάδης Γκοῦσκος, ἔφριξε τὴν σφαῖρα σὲ ἀπόστασι 10 μ. 72, ὅτι θαρχόταν καιρὸς, ποὺ τὸ ρεκόρ αὐτὸ θάφθανε στὰ 18.02! Πάντως ὁ Γκοῦσκος στοὺς Ἀ' Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας τοῦ 1896 ἐβελτίωσε τὴν ἑλληνικὴ ἐπίδοσι τῆς σφαίροβόλει εἰς 11.20 καὶ ἀνεδείχθη 2ος Ὀλυμπιονίκης, κατόπιν πεισματάρχους ἀγῶνας πρὸς τὸν Ἀμερικανὸν Γκάρρετ, ἀπὸ τὸν ὁποῖον ἔχασε τὴν πρώτην θέσιν, μὲ διαφορὰ μόλις 2 ἑκατοστῶν.

Τὸ ρεκόρ αὐτὸ τοῦ Γκοῦσκου ἔμεινε ἐπὶ 7 χρόνια ἀκατάρριπτο καὶ μόνον τὸ 1902, ὁ ἀείμνηστος Νικόλαος Γεωργαντᾶς, ποὺ πέθανε τελευταῖα, καὶ ποὺ ὑπῆρξε κι αὐτὸς Ὀλυμπιονίκης στὴ Δισκοβολία, ἐπέτυχε βολὴν 11.85. Ὁ Γεωργαντᾶς στοὺς Β' Πανελληνίους ἀγῶνας τοῦ 1904, ἔφθασε τὸ ρεκόρ στὰ 12.44 καὶ τὸν ἐπόμενο χρόνο, πάλι στοὺς Πανελληνίους, προχώρησε κατὰ 3 ἑκατοστὰ. Ὁ θαυμάσιος αὐτὸς ρίπτης ἐβελτίωσε τὴν ἐπίδοσι τῆς σφαίροβόλει σὲ 12.88, κατὰ τοὺς Πανινίους ἀγῶνας τῆς Σμύρνης, τὸ 1907.

Μετά τρία χρόνια ὁ Μιχ. Δωρίζας, τοῦ Ἐθνικοῦ Γ.Σ., εἰς τοὺς Πανελληνίους ἀγῶνας τῆς Αἰγύπτου, κατέρριψε τὴν ἐπίδοσιν μὲ 13.28. Τὸ ρεκόρ αὐτὸ ἔμεινε ἀκλόνητο ἐπὶ 17 χρόνια καὶ κατερίφη μόλις τὸ 1927 ἀπὸ τὸν Ἰωάν. Σεραιδάρη, ἀθλητὴν τοῦ Γ.Σ. Βόλου καὶ σπουδαστὴν τότε εἰς Γερμανίαν, ὁ ὁποῖος μετέσχε τῶν διεθνῶν ἀγῶνων τῶν Ἀθηνῶν, τὰ «Ἀχιλλεῖα», μὲ βολὴν 13μ.455. Μετὰ δύο χρόνια ὁ Πανελλήνιος παρουσίασε τὸν Ἠλίαν Βεργίνην, ἕναν πραγματικὰ θαυμάσιον σφαίροβόλον, ποὺ εἰς τὸ σύντομο διάστημα τῆς διετοῦς σταδιοδρομίας του, κατέρριψε 6 φορές τὴν ἐπίδοσι τοῦ ἀγωνίσματος καὶ τὴν ἔφθασε εἰς τὰ 14.605. Δυστυχῶς ἡ φοβερὴ τότε ἀσθένεια τῆς φυματώσεως προσέβαλε τὸν Βεργίνην καὶ τὸν ἀπεμάκρυνε τοῦ στίβου, ἐνῶ ἀσφαλῶς ἦταν ἱκανὸς γιὰ πολὺ μεγαλύτερες ἐπιτυχίες κατὰ τὴν ἐποχὴ του. Πάντως καὶ στὰ δύο αὐτὰ χρόνια, 1929-31, ὁ Βεργίνης ἐπέτυχε πολλὰ νίκες διεθνῶς σημασίας.

Πέρασαν 10 χρόνια γιὰ νὰ καταρριφθῇ τὸ ρεκόρ τοῦ Βεργίνη ἀπὸ τὸν Ν. Στεφανᾶκη, τοῦ Πανινίου, μὲ 14.635.

Ὁ Στεφανᾶκης, ἦταν καὶ αὐτὸς ἕνας πολὺ καλὸς ἀθλητῆς καὶ ἐπέτυχε ἀρκετὲς νίκες, ἀλλὰ ἡ μεσολάβησις τοῦ πολέμου δὲν τοῦ ἔδωσε τὴν εὐκαιρία νὰ βελτιώσῃ τὸ ρεκόρ τῆς σφαίροβόλει. Μεταπολεμικῶς καὶ συγκεκριμένως ἀπὸ τὸ 1946 ἐμφανίζεται εἰς τὸ ἀγώνισμα ἕνας νέος, ἱκανώτατος ἀθλητῆς, ὁ Κώστας Γιαταγᾶνας, τοῦ Ἐθνικοῦ Γ.Σ., ποὺ τὸν ἐπόμενο χρόνο, εἰς διεθνῇ ἡμερίδα τῆς Ἀλεξανδρείας, ἔφριξε τὴν σφαῖρα στὰ 14μ. 82. Τὸ 1948, στοὺς Παναθηναϊκοὺς ἀγῶνας, ὁ Γιαταγᾶνας προώθησε τὴ σφαῖρα στὰ 14.965 καὶ στὰ ἐγκαίνια τοῦ γυμναστηρίου «Ὁ Ἰωάννης Χρυσάφης», τὸ 1949, ξεπέρασε γιὰ πρώτη φορά τὰ 15 μέτρα, ἐπιτυχῶν βολὴν 15.06. Ἡ ἐπίδοσις ὅμως αὐτὴ δὲν ἀνεγνωρίσθη, διότι δὲν ὑπῆρχε ὁ ἀπαιτούμενος δι' ἀναγνώρισιν ρεκόρ ἀριθμὸς ἐπισημῶν κριτῶν. Ὅπως δὲ ἔπρεπε, τὸν ἴδιο χρόνο, στοὺς Ἑλληνο-αὐστριακοὺς ἀγῶνας, ὁ Γιαταγᾶνας ἔφθασε τὰ 15.09, στοὺς Ἑλληνο-αἰγυπτιακοὺς τὰ 15.20 καὶ στοὺς Ἑλληνο-γαλλικοὺς μετὰ λίγες μέρες, τὰ 15.58. Ἐτσι φθάνουμε, μετὰ πέντε χρόνια, στὴν κυριαρχία τοῦ Γεωργίου Τσακανίκα, τοῦ Παλαιοῦ Φαλήρου, ὁ ὁποῖος, ἀπὸ τὸ 1954 μέχρι σήμερα, ἔχει καταρρίψει τὴν ἑθνικὴ ἐπίδοσι τῆς σφαίροβόλει 13 φορές καὶ ἀσφαλῶς θὰ τὴν καταρρίψῃ ἀρκετὲς φορές ἀκόμα.

Γιὰ πρώτη φορά ὁ Τσακανίκας κατέρριψε τὸ Ἑλληνικὸ ρεκόρ τῆς σφαίροβόλει στὶς 11 Ὀκτωβρίου τοῦ 1954, κατὰ τοὺς Ἑλληνο-γιουγκοσλαβικοὺς ἀγῶνας, μὲ 15.59. Ἡ δεύτερη ἐπιτυχία νέου ρεκόρ τοῦ Τσακανίκα ἐπραγματοποιήθη στὶς 10.7.1955 κατὰ τοὺς Ἑλληνο-ἰταλικούς ἀγῶνας, ὅπου ἐνίκησε μὲ 15.68. Τὸν ἴδιο χρόνο, στὶς 13 Αὐγούστου, ὁ Τσακανίκας ἀνεδείχθη Βαλκανιονίκης, στὴν Κων/πολὶ μὲ 15.72. Στὶς 25.5.1956, κατὰ τοὺς διεθνῆς ἀγῶνας, ποὺ ὠργάνωσαν ὁ Παναθηναϊκὸς καὶ ὁ Πανινίος, ὁ Τσακανίκας ἀνέβασε τὸ ρεκόρ στὰ 15.76. Μετὰ 4 μῆνες περὶπου, στὴν Ἑλληνοαμερικανικὴν ἀθλητικὴν ἡμερίδα, ἔφριξε 15.95 καὶ τρεῖς μέρες ἀργότερα, στοὺς Ἑλληνο-αἰγυπτιακοὺς ἀγῶνας, ξεπέρασε γιὰ πρώτη φορά τὰ 16 μέτρα, μὲ βολὴν 16.24. Στοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας τῆς Μελβούρνης, ποὺ ἐπηκολούθησαν, ὁ Τσακανίκας κατέλαβε τὴν 8ην θέσιν μεταξὺ τῶν κορυφαίων πρωταθλητῶν ὅλου τοῦ κόσμου μὲ ἐπίδοσιν 16μ.56, ποὺ ἦταν, βέβαια, νέο ρεκόρ.

Οἱ Ἑλληνο-οὐγγρικοὶ ἀγῶνες τοῦ 1957 τοῦ ἔδωσαν τὴν εὐκαιρία νὰ φθάσῃ τὰ 16.60 καὶ μετὰ 15 ἡμέρες, στοὺς Ἑλληνο-σοβιετικούς, τὰ 16.61. Μετὰ ἕνα μῆνα, στοὺς Πανελληνίους ἀγῶνας, προώθησε τὸ ρεκόρ στὰ 16.31. Ὅταν ἐστρατεύθη ὁ Τσακανίκας παρουσίασε πρὸς στιγμὴν μικρὰν πτώσιν, ἀλλὰ μετ'

ὀλίγον, στὶς 14.7.1958, κατὰ τοὺς Πανελληνίους ἀγῶνας τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, ἔκανε ἕνα καταπληκτικὸ ἄλμα τῆς ἐπιδόσεως, μὲ βολὴν 17μ.43. Ἀπὸ τότε παρουσίασε πάλιν κάποιαν κάμψιν, ἀλλ' ἐφέτος κατέρριψε τὴν πρώτην φοράν τὸ Πανελλήνιον ρεκόρ κατὰ ἕνα ἑκατοστὸν μὲ 17.44 καὶ τὴν δευτέραν, στὰς 14 Αὐγούστου, κατὰ 58 ἑκατοστὰ! Μὲ τὴν βολὴν 18.02, ὁ Τσακανίκας κατέχει ἐφέτος τὴν 9ην θέσιν στὴν Εὐρώπῃ. Καλύτερες ἐπιδόσεις, ἀπ' τὸν Τσακανίκα, ἔχουν σημειώσῃ: Ὁ Ἀγγλος Ρόου μὲ 19.55, ὁ Ρώσος Ὁρσεπιάν μὲ 18.67, ὁ Ἰταλὸς Μεκόνι μὲ 18.62, ὁ Πολωνὸς Σοσκόρνικ μὲ 18.45, ὁ Οὐγγρος Βάργιου μὲ 18.44, ὁ Ρώσος Λίπσις μὲ 18.11, ὁ Οὐγγρος Νάγκυ μὲ 18.10, καὶ ὁ Γερμανὸς Οὐρμπαχ μὲ 18.06.

Μιά ἄλλη φορά ἴσως μιλήσουμε γιὰ τὸν Βρεταννὸ γίγαντα Ρόου, ποὺ πλησιάζει τοὺς ἐκπληκτικούς Ἀμερικανοὺς σφαίροβόλους. Πρὶν κλείσουμε τὸ σημεῖωμα αὐτὸ, πρέπει νὰ ἀναφέρουμε, ὅτι ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς Ἑλλήνας σφαίροβόλους, ποὺ γράψαμε, διακεκριμένοι ἀθληταὶ τοῦ ἀγωνίσματος ὑπῆρξαν: ὁ Ἀρ. Ρομπάνης, ὁ δεύτερος Ἑλλήν σφαίροβόλος ὅλων τῶν ἐποχῶν, μὲ ἐπίδοσιν 16μ. 75, ποὺ ἐπέτυχε πέρυσι στοὺς προπαρασκευαστικούς τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων, ὁ δισκοβόλος Ἀντ. Κουνάδης μὲ 16.14, ὁ Χρ. Κρικέτος μὲ 15.37 κ.ά. Πρέπει ἀκόμα νὰ ἀναφερθῇ ὁ Ἑλληνοαμερικανὸς Γ. Θεοδωράτος, ποὺ τὸ 1936 εἶχε ἐπιτύχει ἔδω 15.01.

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ Α' ΒΟΗΘΕΙΩΝ ΤΟΥ Ε.Ε.Σ.

Ὁ Σταθμὸς Πρώτων Βοηθειῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, κατὰ τὸν μῆνα Αὐγούστου, παρέσχε τὴν πρώτην βοήθειαν καὶ ἐξυπηρέτησε γενικῶς διὰ τῶν διαφόρων Ὑπηρεσιῶν τοῦ 9.204 ἀσθενεῖς καὶ τραυματίας, ἐκ τῶν ὁποίων 690 εἰς Παράκτιους Σταθμοὺς Λουομένων, 231 εἰς ἑορτὴν Τήνου κλπ., 164 εἰς Παραστάσεις Ἐπιδάου (Μ. Κάλλας) καὶ 2.254 ἐξηκριβωμένοι περιπτώσεις ἡσφαλισμένων Ι.Κ.Α.

Εἰδικώτερον: Τὰ τροχαῖα ἀτυχήματα ἀνῆλθον εἰς 545, αἱ ἡλεκτροπληξίαι εἰς 11, αἱ μεταφερθεῖσαι εἰς Μαειυτήρια ἐπίτοκοι εἰς 6 καὶ αἱ ἀπόπειραι αὐτοκτονίας εἰς 100.

Ἐπίσης ὁ Σταθμὸς Πρώτων Βοηθειῶν τοῦ Ε.Ε.Σ. παρέσχε διὰ τοῦ Ἀσυμμάτου Αἰτηθείας ὁδηγίας εἰς 12 ποντοπόρα πλοῖα διὰ σοβαρῶς ἀσθενούντων μέλη τῶν πληρωμάτων των

Κατὰ τὸν μῆνα Αὐγούστου, τὸ Κέντρον Αἰμοδοσίας Ε.Ε.Σ. ἐχορήγησεν εἰς ἀπόρους πάσχοντας 308 φιάλας αἵματος δωρεάν.

«Ὁ ἐνθουσιασμὸς φωτίζει καὶ ὁμορφαίνει τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχὴ».

Καλή ἀρχὴ

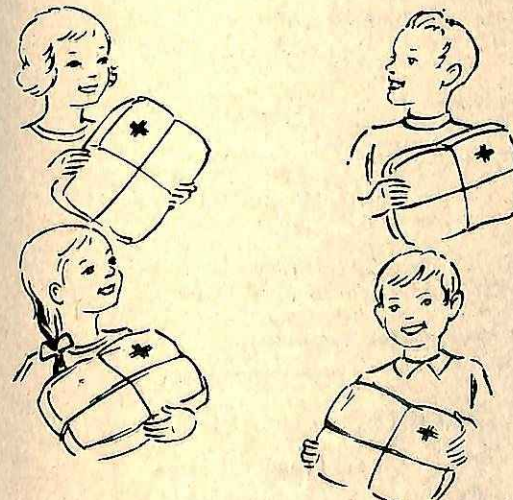
Κ. ΚΟΛΟΒΟΥ, Ἐπιθεωρητοῦ Δημ. Σχολείων

Οἱ διακοπὲς τοῦ καλοκαιριοῦ πέρασαν. Ἡ οἰκογένεια τοῦ Δημοτράκη γύρισε νωρὶς ἀπὸ τὴν ἐξοχή. Ὁ Δημοτράκης, μαθητὴς πιά τῆς Δ' τάξεως, ροδαλὸς καὶ ἡλιοφαιμένος, γεμάτος ὑγεία καὶ ἔρεξε, μαζί μὲ τὸν πατέρα του, ἀπὸ τοὺς πρώτους καὶ γράφτηκε στὸ σχολεῖο.

Ἡ αὐλὴ τοῦ σχολείου, ἔπειτα ἀπὸ διακοπὲς τριῶν μηνῶν, ἦταν γεμάτη καὶ πάλι ἀπὸ μαθητόκοσμο. Ξανασμίγανε οἱ παλιοὶ φίλοι καὶ συμμαθηταί. Ἄλλοι συζητοῦσαν ζωγρά, ἄλλοι ἐπαιζαν, ἄλλοι ἔτρεχαν καὶ οἱ πρωτόφερτοι στέκονταν, δειλοὶ καὶ φοβισμένοι, μακριὰ ἀπὸ τοὺς παλαιοὺς.

Χτύπησε τὸ κουδούνι. Μπήκαν ὅλοι στὴ σειρά καὶ ἔγινε ὁ ἀγασμός. Μετὰ μίλησε ὁ Διευθυντὴς τοῦ σχολείου, καλωσορίζοντας τὰ παιδιά καὶ συνιστώντάς τους νὰ εἶναι πρόθυμα καὶ μελετηρά, νὰ διακριθοῦν σὲ καλὲς πράξεις καὶ ἡ κάθε τάξι μπηκε στὴν αἴθουσά της.

Ὁ Δημοτράκης καὶ τ' ἄλλα παιδιά τῆς Δ' τάξεως μπηκαν στὴν αἴθουσά τους καὶ ἄκουσαν μὲ προθυμία τὴς συμβουλῆς καὶ ὁδηγίας τῆς δασκάλας τους. Εἶπαν καὶ τὰ ἴδια τὴς ἐντυπώσεις τους καὶ τὸ μεσημέρι σχόλασαν.



Πῆραν τὰ δέματα ὅλο χαρὰ

Ὁ Δημοτράκης ὅμως καὶ 4-5 συμμαθηταὶ του ἔμειναν τελευταῖοι. Εἶπαν κάτι χαμηλόφωνα στὴ δασκάλα τους καὶ κίνη, ἀφοῦ χαμογέλασε εὐχαριστημένη, τοὺς εἶπε ὅτι μποροῦν νὰ μείνουν στὴν τάξι.

Κουβέντιασαν πολλὴ ὥρα τὰ παιδιά καὶ προσπαθοῦσαν νὰ βροῦν τὴν πιὸ σωστὴ λύσι σ' αὐτό, ποὺ τοὺς ἀπασχολοῦσε.

— Νομίζω πὼς δὲν εἶναι σωστὸ νὰ τὰ δώσωμε στοὺς ἴδιους, εἶπε ὁ Δημοτράκης. Μήπως θὰ ἦταν καλύτερα νὰ τὰ στέλναμε ταχυδρομικῶς;

— Ναί, ἀλλὰ θὰ πρέπει νὰ γράψῃς στὸ δέμα τ' ὄνομά σου, ἀπάντησε ὁ Ἀριστομένης. Κι ἔμεις λέμε πὼς δὲν πρέπει νὰ τὸ ξέρουν ποιοὺς τὰ στέλνει.

— Ἴσως, ἂν τ' ἀφήναμε πρωτῶ πρωτῇ στὴ θέσι τους νὰ ἦταν τὸ πιὸ σωστὸ, εἶπε ἡ Ἀγλαΐα.

— Γιατί δὲν κάνομε κάτι ἄλλο; συμπλήρωσε ὁ Παντελῆς.

— Τί; τί; ρώτησαν ὅλοι μὲ μιὰ φωνή.

— Ἀπὸ πέρυσι εἶχαμε ἰδρύσει τὴς Ὀμάδες τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ. Φέτος δὲ θὰ συνεχίσωμε; Δὲν θυμᾶστε πόση χαρὰ δώσαμε στὰ παιδιά τῆς τάξεώς μας, ποὺ εἶχαν ἀνάγκη ἀπὸ κάτι; Τὰ Χριστούγεννα, τὴν Πρωτοχρονιά, τὸ Πάσχα! Καὶ πόσα γράμματα στείλαμε σὲ ἄλλα σχολεῖα καὶ λάβαμε φωτογραφίες καὶ ἐπιστολές; Σὰν Ἐρυθροσταυριτεὶς κινήθηκαμε, χωρὶς ὀνόματα. Δὲν τὸ βρίσκετε αὐτὸ σωστὸ νὰ γίνῃ καὶ τώρα;

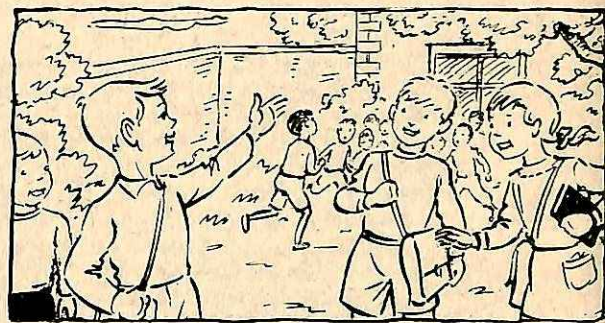
Τ' ἄλλα παιδιά ἔμειναν γιὰ λίγο σιωπηλὰ καὶ συλλογισμένα. Τέλος ἡ Πόπη εἶπε:

— Συμφωνῶ μὲ τὴν πρότασι τοῦ Παντελῆ. Αὐτὸ εἶναι τὸ καλύτερο.

Κανένας δὲν ἔφερε ἀντίρρηση καὶ μὲ πρόσωπα γελαστὰ ἔφυγαν. Τὴν ἄλλη μέρα βρίσκονταν πάλιν στὸ τραπέζι τῆς δασκάλας

τῆς Δ' τάξεως 4 δέματα. Ἡ δασκάλα, ποὺ ἤξερε τὸ μυστικὸ, φώναξε μὲ τὴν σειράν δυὸ κοριτσάκια καὶ δυὸ ἀγοράκια. Ἐκεῖνα πλησίασαν, κάπως φοβισμένα, καὶ στάθηκαν πλάι της. Ἐκεῖνη ἀρχισε:

— Παιδιά! Τέσσερις Ἐρυθροσταυριτεὶς τῆς τάξεώς μας ἔφεραν αὐτὰ τὰ δέματα. Ἐχουν μέσα βιβλία καὶ ὅ,τι ἄλλο χρειάζεται ὁ μαθητὴς τῆς Δ' τάξεως. Τὰ προσφέρω ἕκ μέρους των στοὺς τέσσερις συμμαθητάς σας, ποὺ εἶναι πλάι μου. Καὶ οἱ τέσσερις εἶναι πρόθυμοι, ἐπιμελεῖς καὶ ὑπάκουοι. Πέρυ-



Ἄλλοι συζητοῦσαν ζωγρά, ἄλλοι ἐπαιζαν

σι ἦταν ἀπὸ τοὺς καλύτερους στὴν τάξι. Εὐχομαι καὶ φέτος νὰ δείξουν τὴν ἴδια καὶ μεγαλύτερη ἐπιμέλεια. Τίποτε δὲν θὰ τοὺς λείπῃ. Δὲν συμφωνεῖτε;

Τὰ παιδιά τῆς Δ' τάξεως χειροκρότησαν, ἐνῶ οἱ τέσσερις ἄλλοι εὐχαρίστησαν θερμὰ, καὶ συγκινημένοι κάθησαν στὶς θέσεις τους.

Ἐγινε διάλειμμα.

Ὁ Νίκος, ὁ καλλιγράφος τῆς τάξεως, ἔμεινε στὴν αἴθουσα. Ἐκοψε μιά πλατεῖα λωρίδα λευκοῦ χαρτί καὶ ἔγραψε μὲ μεγάλῃ προσοχή:

Ἐρυθρὸς Σταυρὸς Νεότητος — Τάξι Δ'.

1) Προσφορὰ ἀπὸ ἐρυθροσταυριτεὶς τῆς τάξεως βιβλίων καὶ γραφικῆς ὕλης σὲ 4 συμμαθητάς.

Κατόπιν τὸ κρέμασε στὸν πλαϊνὸ τοῖχο.

Ἐκεῖνη ἡ λωρίδα τὸ ἄσπρο χαρτί θὰ στολιζόταν σιγά-σιγά μὲ τὰ ὠραῖα γράμματα τοῦ Νίκου, ποὺ θὰ ἀνέφεραν τὴν δρᾶσιν τῶν Ἐρυθροσταυριτῶν τῆς τάξεώς του ἀπὸ τὴν ἀρχὴ ὡς τὸ τέλος τῆς σχολικῆς χρονιάς.

Καλὴ ἀρχή!

Ξεφυλλίζοντας την Ιστορία μας

ΝΕΕΣ ΗΡΩΪΔΕΣ

1940. Πλάι στο στρατό μας, πλάι στα Έλληνόπουλα, που φάνηκαν αντάξια των προγόνων μας στην έποποιία της Πίνδου, τον ίδιο ήρωισμό, την ίδια αυτοθυσία έδειξαν και οι Έλληνοπούλες.



Ποιός δὲ θυμάται τις περιβόητες Ήπειρώτισσες, που σκαρφάζονταν στα κατσάβραχα φορτωμένες πυρομαχικά, και που κατρακυλούσαν κομμάτια βράχων από τα ύψη των γκρεμών, σπείροντας τον όλεθρο στα στίφη των επιδρομέων;

Αλλά ποιός δὲν θαύμασε και τις άτρόμητες έκεινες κοπέλες των πόλεων, που έτρεξαν απ' όλα τα σημεία της χώρας μας και, κάτω απ' τη σημαία του Έρυθρού Σταυρού, προσέφεραν ανεκτίμητες υπηρεσίες στον μαχόμενο στρατό;

Κοιμήθηκαν σὲ αντίσκηνα στη χιονισμένη Πίνδο, πέρασαν με τα πόδια τους και μέσα από ποτάμια, βουτηγμένες ως τη μέση στο νερό, και πολλές φορές, αψηφώντας τα βόλια του έχθρου, έτρεχαν και μέσ' στη μάχη να περιποιηθούν τους ήρωικούς τραυματίες μας.

Η Ιστορία δὲ θά πάψη νά δοξάζη τις άληθινές αυτές Έλληνίδες, που συνέχισαν το θαύμα των ήρωιδων του 21!

KIMΩN



ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ

(συνέχεια από σελ. 9)

νέα πόλι. Η λεωφόρος αυτή έδημιουργήθηκε, όταν έγκρέμισαν τα άχρηστα πιά τείχη της παλαιάς πόλεως.

Η άνω πόλις δὲν είναι έντελώς νέα. Έχει και παλαιά κτίρια και μνημεία. Στη Βασιλική πλατεία υπάρχει το άγαλμα του Γοδοφρείδου του Μπουγιόν, που ήταν άρχηγος της πρώτης Σταυροφορίας (1096 μ. Χ.).

Ο μητροπολιτικός ναός της Αγίας Γονδούλης είναι επίσης ωραιότατος, με δύο πελωρίους πύργους, στολισμένος με πολλά άγάλματα και τοιχογραφίες όνομαστών ζωγράφων.

Στον υψηλότερο λόφο των Βρυξελλών, ύψους 70 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θαλάσσης, είναι κτισμένο το Μέγαρον της Δικαιοσύνης. Από εκεί επάνω το

θέαμα είναι μαγευτικό, διότι το μάτι αντικρύζει όλη την πεδιάδα του Βελγίου. Η έξωτερική εμφάνιση του Μεγάρου ένθυμίζει άρχαίο έλληνικό οικοδόμημα.

Στάς Βρυξέλλας είναι έγκατεστημένοι όλιγοι Έλληνες περί τους 600, που άσχολούνται κυρίως με το Έμπόριον. Οι περισσότεροι είναι Δωδεκανήσιοι.

Αν και τόσο λίγοι οι Έλληνες των Βρυξελλών, διατηρούν μιά μικρή έλληνική έκκλησία, στην όποια έκκλησιάζονται τακτικώτατα. Ο ίερεύς λειτουργεί εκεί κάθε δεύτερη Κυριακή. Διότι την μιά Κυριακή λειτουργεί στάς Βρυξέλλας και την άλλη Κυριακή στο Ρότερνταμ της Ολλανδίας, όπου επίσης υπάρχουν άρκετοί Έλληνες. Εκεί έκκλησιάζονται και οι ναυτικοί μας, όταν τα έλληνικά πλοία φθάνουν στο λιμάνι αυτό.

Όταν βρεθούν μέσα στην έλληνική έκκλησία, τόσο εκείνοι που

εργάζονται στον ξένο τόπο, όσο και εκείνοι, που ταξιδεύουν με τα καράβια στους ώκεανούς, θυμούνται ζωρότερα την πατρίδα, της όποιας η άγάπη τόσο βαθιά είναι ριζωμένη στην καρδιά των.

ΝΙΚ. Γ. ΔΗΜΗΤΡΟΚΑΛΛΗΣ

Σ. Γ. ΚΩΣΤΑΡΙΔΗ

ΛΕΥΤΕΡΙΑ

Την Ελλάδα έχεις πατρίδα που της δίνεις κάθε έλπίδα μέγα θάρος, λευτεριά.

Σὲ κερδίζει στους αιώνες με θυσίες και μ' άγώνες φως νά φέρης, ξαστεριά.

Της χαρίζεις περηφάνεια, καθώς πλέκεις τα στεφάνια με της δάφνης τα κλαδιά.

ΝΙΚ. Σ. ΧΡΟΝΗ

ΠΡΟΣΕΥΧΗ

Προβάλλει η Αόγη και κάθε ψυχή θά ψάλλη απ' τη Γῆ θερμή προσευχή. Παιδάκι κι εγώ Τόν Δημιουργό Τόν Άγιο Θεό Τόν Δοξολόγο.

Για την υγεία σας

ΤΟ ΝΕΡΟ

Μην πίνετε πολύ νερό, μά κι ούτε λίγο πάλι. Καί το πολύ είναι βλαβερό, μά και το λίγο είναι ζημιά του όργανισμού μεγάλη.



Ένα ποτήρι το πρωί, πριν από το γεύμα ένα, άκόμη δυό τ' άπόγευμα, παιδιά μου άγαπημένα. Κ' ένα το βράδυ τελικά προτού νά κοιμηθῆτε, είναι το μέτρο το σωστό και μην το λησμονείτε.

ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΑΡΧΟΥ ΓΚΡΑΝ

(Συνέχεια από σελ. 11)

— Παιδιά μου, άποκρίθηκε η λαίδη, υπάρχουν μερικές έλπίδες, και με τη βοήθεια του Θεού ίσως τόν ξαναδῆτε.

Και τους είπε με λίγα λόγια, πώς βρήκαν μέσα στην κοιλιά του καρχαρία τη μπουτίλια με το σημείωμα, και ότι τώρα ο άντρας της πήγε στο Λονδίνο, γιά νά προκαλέση το ένδιαφέρον του Ναυαρχείου γιά την άνεύρεσι των ναυαγών της «Βρετανίας».

— Ο Θεός νά σάς εύλογήση, κυρία, φώναξε η νέα.

— Και σάς και τόν άντρα σας, πρόσθεσε ο μικρός.

Την ίδια στιγμή άνοιξε η πόρτα και μπῆκε ο λόρδος με τόν εξάδελφό του, τόν ταγματάρχη Νάμπς.

— Ω! Καλώς ώρίσατε, τους είπε η λαίδη Έλενα.

Νά ο άνδρας μου, είπε ύστερα στα παιδιά. Τί νέα λοιπόν, Έδουάρδε από το Ναυαρχείο;

Τά δυό άδελφια τόν κοίταζαν στο στόμα, περιμένοντας την άπάντησί του.

Διασκευή Β.

(Έπεται συνέχεια)

ΚΙΝΗΣΙΣ Ε.Ε.Σ.Ν.

Ο Έλληνικός Έρυθρός Σταυρός Νεότητας, με την έναρξιν του σχολ. έτους 1961-62, άπευθύνει προς τους Έλληνες Εκπαιδευτικούς και Έρυθροσταυρίτας έγκάρδιον χαιρετισμόν και θερμάς εύχαριστίας διά την πολύτιμον συνεργασίαν των ύπερ του έργου του.

Η άναγνώρισις της συμβολής των εις την καλλιέργειαν και εξάπλωσιν των Έρυθροσταυρικών ιδεωδών είναι γενική, εύρίσκει δὲ την καλλιτέραν της έκφρασιν εις το μήνυμα του κ. Υπουργού της Έθνικής Παιδείας, το όποϊον δημοσιεύεται εις την πέμπτην σελίδα.

Το πεδίο της Έρυθροσταυρικής δράσεως, ευρύτατον όπως είναι, παρέχει εύχρειαν και ποικιλίαν μέσων διά την ανάπτυξιν γονίμου δραστηριότητος εις τους Έλληνες Εκπαιδευτικούς και Έρυθροσταυρίτας, οι όποιοι, όπως και εις όλον τόν κόσμον, είναι οι πραγματικοί φορείς των ωραιότερων ιδεωδών.

Είμεθα άπολύτως πεπεισμένοι, ότι και κατά το νέον σχολ. έτος θά σημειωθούν εξόχως ίκανοποιητικά άποτελέσματα, εις την άποστολήν χρησίμων ειδών (γραφική ύλη, φαρμακευτικών και έπιδεσμικών υλικών κλπ), την έτοιμασίαν ωραίων λευκώματων σχολ. άλληλογραφίας, ζωγραφικών πινάκων, την μέριμναν διά την άτομικήν και την καθολικήν υγείαν, ειδικώτερον δὲ διά την άπόκτησιν γνώσεων παροχής Πρώτων Βοηθειών.

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ο Άντιπρόεδρος του Αμερικ. Ε.Σ. κ. Ήτον μεταβαίνων εις Πράγαν, ίνα συμμετάσχη εις το εκεί συνερχόμενον 26ον Διεθνές Συνέδριον των Διοικήτων του Έρυθρού Σταυρού, άφίχθη εις Αθήνας την 15-9-61, εις έκτέλεσιν προγράμματος επίσκεψεως διαφόρων χωρών, μεταξύ των όποιων και η Έλλάς.

Ο κ. Ήτον έπισκέφθη εις τα Γραφεία του Ε.Ε.Σ. τόν Πρόεδρον αυτού, κ. Κ. Γεωργακόπουλον, μετά του όποϊου έσχε μακράν και έγκάρδιον συνομιλίαν επί έρυθροσταυρικών ζητημάτων.

Έν συνεχεία ο κ. Ήτον, ένδιαφερόμενος ειδικώτερον διά τα ζητήματα του Έρυθρού Σταυρού Νεότητος, έπισκέφθη τα Γραφεία αυτού και ένημερώθη περί του τρόπου λειτουργίας και δράσεως του Έλλην. Έρυθρού Σταυρού Νεότητος.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΞΕΝΩΝ Ε.Ε.Σ.Ν.

Κατά την διάρκειαν του θέρους έπισκέφθησαν την χώραν μας οι ακόλουθοι Άντιπρόσωποι του Καναδικού Ε.Ε.Σ.Ν., κυρίως διά νά σχηματίσουν άμεσον αντίληψιν της καταστάσεως των Σχολείων και των άναγκών των μαθητών των περιοχών εκείνων, από τας όποιας υιοθέτησαν ένδεξ Σχολεία.

Την 12ην Άπριλίου 1961, η Κα Harrington, συγγραφέυς και παλαιόν στέλεχος του Καναδικού Έρυθρού Σταυρού.

Την 7ην Ιουλίου η Δρ. Margaret Nix, Ιατρός, μέλος της Συμβουλευτικής Έπιτροπής του Καναδικού Έρυθρού Σταυρού και Καθηγήτρια του Πανεπιστημίου του Κεμπέκ μετά της δ. Μ. Nash.

Την 28ην Ιουλίου η Δις Lorraine How, Δ/ντης Ε.Ε.Σ.Ν. Έπαρχίας Κεμπέκ του Καναδά.

Την 5ην Αυγούστου αι Δίδες Margaret Gates, και Ruth Puschelberg, εκπαιδευτικοί και υπεύθυνοι Ε.Ε.Σ.Ν. έπαρχίας Σασκάτσεβαν του Καναδά.

Ούτοι συνοδευόμενοι υπό εκπροσώπων του Ε.Ε.Σ.Ν., έπισκέφθησαν αρχαιολογικούς χώρους και ώρισμένα Σχολεία, εκ των υιοθετηθέντων υπό Καναδικών Σχολείων εις διαφόρους περιοχάς της Χώρας.

Εις σταλείσας έπιστολάς των έκφράζονται με ένθουσιασμόν διά την Ελλάδα, τας υπέρόχους φυσικάς καλλονάς της, τους άνεκτιμήτους αρχαιολογικούς θησαυρούς της, ως και διά την ευγένειαν, την όποιαν συνήντησαν παντού και την φιλοξενίαν, της όποιας έτυχον τόσον υπό της Διοικήσεως του Ε.Ε.Σ., όσον και εκ μέρους εκείνων, μεθ' ών ήλθον εις έπαφην κατά την έν. Ελλάδα διαμονήν των, έπαναλαμβάνουν δὲ, ότι ο Καναδικός Ε.Ε.Σ.Ν. θά συνεχίση το ένδιαφέρον του διά την παροχήν βοήθειας προς τους Έλληνες μαθητάς.

ΓΡΑΜΜΑΤΑ, ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΡΥΘΡΩΝ ΣΤΑΥΡΩΝ

Γενεύη, 18 Άπριλίου 1961

Ελάβομεν το άπό 12 Άπριλίου έγγραφόν σας, δι' ου μās γνωρίζετε την άποστολήν λευκώματος σχολ. άλληλογραφίας διά την διαρκή έκθεσιν μας.

Εύχαριστούμεν θερμάς διά την ευγενή χειρονομίαν σας και σάς διαβεβαιούμεν ότι τα Έλληνικά Λευκώματα είναι πάντοτε άντικείμενον θαυμασμού διά τους πολυαριθμούς έπισκέπτας των Γραφείων μας.

C. A. SCHUSSELE

Δ/ντης Γραφείων Ε.Ε.Σ.Ν. Αιγκ

ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ

Λονδίνον, 2 Μαΐου 1961

Μὲ έξαιρετικήν εύχαρίστησιν έλάβομεν το Λεύκωμα σχολ. άλληλογραφίας των Έρυθροσταυριτών της Ίδιωτικής Σχολής Λυσικάτου Πειραιώς διά την διαρκή έκθεσιν μας.

Είναι ωραιότατον και θά είναι μιά έμπνευσις διά τους Έρυθροσταυρίτας μας.

Τά Λευκώματα των Έρυθροσταυριτών σας προξενούν πάντοτε μεγάλο θαυμασμό, παρέχουν δὲ πλήρη εικόνα της χώρας σας και της λαμπράς δραστηριότητος του Έλληνικού Έρυθρού Σταυρού Νεότητος.

M. JONES

Δ/τρια Βρ. Ε.Ε.Σ.Ν.

ΚΑΝΑΔΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ

Τορόντο, 4 Μαΐου 1961

Έν συνεχεία της άπό 12 Άπριλίου έπιστολής μας, έχομεν την τιμήν νά σάς γνωρίσωμεν λήψιν των Λευκώματων του δον Γυμνασίου Θηλέων Αθηνών και των Δημ. Σχολείων της Έκπαιδευτικής Περιφέρειας Όρεστιάδος Θράκης.

Μās ήρσαν έξαιρετικά και παρακαλούμεν, όπως διαβιβάσετε τα συγχαρητήριά μας εις τους Έρυθροσταυρίτας σας διά την ωραίαν έργασίαν.

Μετά τιμής
KATHLEEN HERMAN
Δ/τρια Κ. Ε.Ε.Σ.Ν.

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ

Μελβούρνη, 16 Ιουνίου 1961

Έχομεν την τιμήν νά γνωρίσωμεν λήψιν του ωραιότατου Λευκώματος του Ίδιωτικού Σχολείου «Έλληνισμός» Πειραιώς.

Η έργασία των νεαρών Έρυθροσταυριτών είναι έξαιρετικά ένδιαφέρουσα και τα φιλικά γράμματα πολύ ωραία διατυπωμένα. Το Λεύκωμα τούτο θά έκτεθῇ εις οργανωθησομένην έκθεσιν, ώστε νά το θαυμάση όσον το δυνατόν περισσότεροι κόσμος.

Μετά τιμής
L. G. STUBBINGS
Γεν. Γραμματεύς

ΝΕΟΖΗΛΑΝΔΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ

Ουέλλινγκτον 3 'Ιουλίου 1961

Είμεθα ένθουσιασμένοι με τὰ ωραιότατα έκθέματα, πού εἶχατε τὴν καλωσύνην νὰ μᾶς στείλετε διὰ τὴν Διεθνή "Εκθεσὶν μας, τὰ ὁποῖα πολὺ συνέβαλον εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τῆς 'Ιδιαίτερώς ἀναφερόμεν τὸ Λεύκωμα, τὶς κοῦκλες καὶ τοὺς πίνακες ζωγραφικῆς.

Μετὰ τὸ τέλος τῆς ἐκθέσεως ὅλα τὰ έκθέματα θὰ ἐκτεθοῦν εἰς περιοδεύουσας ἐκθέσεις εἰς ὅλην τὴν χώραν.

Παρακαλοῦμεν δεχθῆτε καὶ πάλιν τὰς εὐκρινεῖς εὐχαριστίας μας διὰ τὴν πρόθυμον συμμετοχὴν σας καὶ τὰ συγχαρητήριά μας πρὸς τοὺς 'Ερυθροσταυρίτας σας διὰ τὴν ωραίαν ἐργασίαν.

Μετὰ τιμῆς
JANET STUDHELME

Διευθυντὴς Νεοζηλανδικοῦ Ε.Σ.Ν.

Εἰς τὴν ὥς ἄνω ἐκθεσὶν ἐστάλησαν ἔργα τῶν κάτωθι Σχολείων:

- 1) 'Ιδιωτικῆς Σχολῆς «Μ. Κρίκου» 'Αθηνῶν.
- 2) Α' Γυμν. Θηλ. 'Αθηνῶν καὶ
- 3) Α' Δημ. Σχολ. 'Αμαρουσίου, 'Αττικῆς.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΡΥΘΡΩΝ ΣΤΑΥΡΩΝ

Γενεύη, 6 'Ιουλίου 1961

Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμότατα διὰ τὴν ἀπὸ 20 'Ιουνίου ἐπιστολήν σας, σχετικῶς με τὸν ὑπὸ τῶν Σχολείων σας ἑορτασμὸν τῆς 8ης Μαΐου.

Είμεθα εὐγνώμονες διὰ τὰς παρασχεθείσας λεπτομερεῖς πληροφορίας καὶ συγχαίρομεν θερμότατα τὸν 'Ελληνικὸν 'Ερυθρὸν Σταυρὸν Νεότητος καὶ τοὺς 'Ερυθροσταυρίτας διὰ τὰς ἐκδηλώσεις ταύτας, δι' ὧν ἀποδεικνύεται κατὰ ποικίλον τρόπον ἡ ζωηρὰ ἀφοσίωσιν εἰς τὰ ἰδεώδη τοῦ 'Ερυθροῦ Σταυροῦ.

Μετὰ τιμῆς
C. A. SCHUSSELE
Διευθυντὴς Ε.Σ.Ν. Λίγκ

ΔΩΡΕΑΙ ΕΡΥΘΡΟΣΤΑΥΡΙΤΩΝ

1) Τὸ Ζ' Γυμνάσιον 'Αρρένων 'Αθηνῶν: ἀπέστειλε 3 δέματα με φάρμακα διὰ τὰ Δημ. Σχολεῖα Καλαμώνος Δράμας, Κοπάνης 'Ιωαννίνων καὶ 'Αχυρῶν 'Αμφιλοχίας, 1 δέμα με σχολ. βιβλία διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον 'Αχυρῶν 'Αμφιλοχίας καὶ 3 σάκκους με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Καλαμώνος Δράμας.

2) Τὸ ΙΑ' Γυμνάσιον Περιστερίου 'Αθηνῶν: 32 δέματα με εἶδη βοηθείας διὰ τὰ Δημ. Σχολεῖα Παυλοπούλου Βάλτου, Νεράιδας Παραμυθιάς, Πηγαδουλίων Φιλιατῶν, Κτισμάτων Πωγωνίου, Ζίτσης 'Ιωαννίνων, 'Ομαλῆς Βοίου, Νοστίμου Εὐρυτανίας, 'Αγ. Θωμᾶ Μεσολογγίου, Βαλανιδας 'Ελασσόνας, 'Ακτοῦντων Ρεθύμνης, Ρίζου Φιλιατῶν, διὰ τὰ Γυμνασιακὰ Παρατήματα Καλεντζίου 'Ιωαννίνων, 'Αλιστράτης καὶ Πρώτης Σερρών καὶ τὸ Γυμνάσιον Τσεπελόβου 'Ιωαννίνων.

3) Τὸ 2ον Δημ. Σχολεῖον Ταύρου Δ' Περιφ. 'Αθηνῶν: 3 σάκκους με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Κουμάσας 'Ηρακλείου Κρήτης.

4) 'Η Εὐαγγελικὴ Σχολὴ 'Αρρένων Ν. Σμύρνης: 1 σάκκον με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Τσόπελας 'Ιωαννίνων.

5) 'Η 'Ιδιωτικὴ Σχολὴ «'Αγιος Παῦλος», Β' Περιφ. 'Αθηνῶν: 2 χαρτοκιβώτια με τρόφιμα διὰ τὰ Δημ. Σχολεῖα Πετροβίτσης καὶ 'Ελευθερίου Παραμυθιάς καὶ 1 χαρτοκιβώτιον με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Ριζάνης Παραμυθιάς.

6) Τὸ 72ον Δημ. Σχολεῖον Δ' Περιφ. 'Αθηνῶν: 2 δέματα με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον 'Ανδρίτσης 'Αργολίδος.

7) 'Η 'Ιδιωτικὴ Σχολὴ Κρεατσούλη - Σταυράκη Γλυφάδος: 5 δέματα με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Λεχόβου 'Αμυνταίου.

8) 'Η 'Ιδιωτικὴ Σχολὴ Σταυριανοῦ Πειραιῶς: 3 σάκκους καὶ 1 δέμα με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Κεφαλοβρύσου Πωγωνίου.

9) Τὸ Δημ. Σχολεῖον 'Αλιάρτου Λεβαδείας, Τάξις Γ': 3 δέματα με σχολ. εἶδη διὰ τὰ Δημ. Σχολεῖα Στυλίων Κορινθίας, Βλαχοκερασιᾶς Τριπόλεως, Κουρουκλάτων Κεφαλληνίας, καὶ 2 δέματα με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον 'Αρχανίου Μακρακώμης Λαμίας, τάξις Δ'. 1 δέμα με σχολ. εἶδη διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Βλαχοκερασιᾶς Τριπόλεως, τάξις Ε' 1 δέμα με σχολ. εἶδη διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Κοτρωνιάς Σουφλίου 'Εβρου, τάξις ΣΤ' 1 δέμα με σχολ. εἶδη διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Θεολόγου Λοκρίδος.

10) Τὸ Δημ. Σχολεῖον Παλαιοῦ Μπογιατίου 'Αττικῆς: 1 δέμα με σχολ. εἶδη διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον 'Ελατόβρυσης Ναυπακτίας.

11) 'Η 'Ιδιωτικὴ Σχολὴ Πόλλου-Κρουσταλλάκη Κάτω Πετράλωνα 'Αθηνῶν: 1 δέμα με σχολ. εἶδη διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Μανεσίου Καλαβρύτων.

12) Τὸ Θεολόγειον Δημ. Σχολεῖον Νικείων Νισύρου: 80 αὐγά διὰ τὸ 'Ορφανοτροφεῖον Καλύμνου.

13) Τὸ 5ον Δημ. Σχολεῖον 'Ηρακλείου: Κρήτης Τάξις ΣΤ': 1 δέμα με σχολ. εἶδη καὶ γλυκὰ δι' ἀπόρους μαθητὰς Δημ. Σχολείου Πωγωνίου 'Ηπείρου.

14) Τὸ 30ὸν Δημ. Σχολεῖον Β' Περιφ. 'Αθηνῶν: 8 σάκκους με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον 'Ελαίας Φιλιατῶν.

15) Τὸ 45ον Δημ. Σχολεῖον Β' Περιφ. 'Αθηνῶν: 1 χαρτοκιβώτιον με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Πηγαδουλίων Φιλιατῶν.

16) Τὸ 14ον Δημ. Σχολεῖον Α' Περιφ. 'Αθηνῶν: 4 σάκκους καὶ 1 χαρτοκιβώτιον με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Μαχαλὰ Πλατανούσης- 'Ιωαννίνων.

17) Τὸ 6ον Δημ. Σχολεῖον Α' Περιφ. 'Αθηνῶν: 3 δέματα με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Μεσενικόλα Καρδίτσης.

18) Τὸ Δημ. Σχολεῖον Καταφυγίου Ναυπακτίας: 220 αὐγά διὰ τὸ Νοσοκομ. Μεσολογγίου.

19) 'Η κ. Στέλλα Παντελοπούλου, τέως Δ)τρια 1ου Δημ. Σχολείου 'Ασπροπύργου 'Αττικῆς: 1 δέμα με εἶδη βοηθείας διὰ τὸ Δημ. Σχολεῖον Βενέτου Μαγνησίας.



Ε.Σ.Ν. Δημ. Σχολ. Λαρίσης εἰς τὸ 404 Στρατ. Νοσοκομεῖον. Juniors of 4th Elem. School Larissa at the military hospital.

ΔΡΑΣΙΣ ΟΜΑΔΩΝ ΕΕΣΝ

'Απὸ ἑλλειψιν χώρου δὲν ἐδημοσιεύθη εἰς τὸ τεῦχος τοῦ μηνὸς Μαΐου τοῦ παρελθ. σχολ. ἔτους ἡ δράσις τῶν ὁμάδων τῶν ἀκολουθῶν Σχολείων:

ΗΠΕΙΡΟΣ: Δημ. Σχολ. Βήσσης Πωγωνίου, Βροσίνης 'Ιωαννίνων, 'Ηγουμενίτσας, Θανασιῶν 'Αρτης, 'Ιτέας Ζαγορίου-Μετσόβου, Καπλανεῖου-Σχολῆς 'Ιωαννίνων (τάξις Δ').



ΕΕΣΝ Β' Γυμν. Θηλ. Πειραιῶς βαπτίζουσ βρέφος ἀπόρου οἰκογενείας. Juniors of high School for girls Piraeus at the christening ceremony of a baby of a needy family.



Ε.Σ.Ν. δημ. Σχολ. Παλιομανίκης Εηρομέρου μεταφέρουν πέτρα διὰ τὸ κτίσιμο τῆς ἐκκλησίας. Juniors of Elem. School Palaiomanica helping in the reconstruction of the village church.

Κοκκινιάς Φιλιατῶν Κοντινῶν-Δωδώνης, Πολυβρύσου-Β' Πρεβέζης καὶ Χρυσοβίτσης-Ζαγορίου.

ΘΕΣΣΑΛΙΑ: Γυμν. Παραρτ. Δεσκάτης, Δημ. Σχολ. Βαλανιδας,



Ε.Σ.Ν. Γυμνασίου 'Αγίας α) με δέματα δι' ἀπόρους οἰκογενείας β) βοηθοῦντες εἰς τὴν διανοίξιν ὑπονόμου τῶν ἀφοδευτηρίων τοῦ σχολείου. Juniors of high School Agia a) with gifts for the needy b) helping in the reconstruction of their school.

Γηλόφου, Κρανιάς καὶ Κρούβρυσης 'Ελασσόνας. 'Αγ. Νικολάου, Γλυκομηλιάς, Θεόπετρας, Καταφύτου, Μεγ. Κερασιᾶς καὶ Σταγιάδων Καλαμπάκας. 'Ανάβρας, Γεφυρίου, Δένδρων, 'Ηλία, 5ου Καρδίτσης, Νεοχωρίου, Ξυνονερίου Καρδίτσης. Β' Γυμν. 'Αρρέν. Λαρίσης. Δημ. Σχολ. Αἰγάνης, 'Αμπελώνος, Βαμβακοῦς, Βλαχογιάννης, Γεφυρίου, Γόννων, Δασοχωρίου, Λαμπεροῦ, Μούχας, Μεγαλοβρύσου, Νερομύλου, Ριζομύλου, Ροδιάς, Σκήτης, Σωτηρίτσης, Φαλαίνης καὶ Παιδοπόλεως Λαρίσης. Γυμν. Ν. 'Ιωνίας Βόλου. Δημ. Σχολ. 'Αγ. Γεωργίου, Γλώσσης, Κλήματος, Νηλείας, Λαμπινούς καὶ Περιβλέπτου, Γλινού, Κρήνης, Παχτουρίων καὶ Χαϊδεμένης Τρικάλων.

ΘΡΑΚΗ: Γυμνασίον Λιδυμοτείχου. Δημ. Σχολείου 'Ασπρονερίου Γρατινῆς Κομοτινῆς, Καβύλης καὶ 7ου 'Ορεσιτάδος, Κοσμήτη, Κυψέλης, Πετεινού, 6ου καὶ 7ου Ξάνθης.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ: Γυμνασίον Νιγρίτης καὶ Γυμν)κοῦ Παραρτ. Νευροκοπίου. Δημ. Σχολ. 'Αγ. 'Αθανασίου, Λαγκαθακίων καὶ 48ου Θεσσαλονίκης. 'Ελλ. 'Ιδιωτ. 'Εκπαιδευτ. «Ο ΚΟΡΑΗΣ» Θεσσαλονίκης. Δημ. Σχολ. 'Αγ. Σωτήρας Βοίου καὶ 1ου Σιατίστης. Εὐκαρπίας Βισαλτίας. Βαθυλάκκου, Λευκοπηγῆς καὶ Μικροβάλτου Κοζάνης. Βορεινοῦ, Λιθαριάς, Νεοχωρίου καὶ Προδρόμου 'Αλμωπίας. 'Ελάφου Πιερίας καὶ 4ου Κατερίνης. Καλῆς καὶ Μανδάλου Γιαννιτσῶν. Καληρράχης, Κυπαρισσίου, Ταξιάρχου καὶ 2ου Γρεβενῶν. Κοτυλλοῦ καὶ Οἰνῆς Νεστορίου, Ν. Σεβαστείας καὶ Εηροποτάμου Δράμας, Φιλίππων Καβάλας καὶ Νηπιαγωγείου Ν. Πετριτσίου Σιντικής.

ΚΡΗΤΗ: Παιδ. 'Ακαδημ. 'Ηρακλείου. Γυμν)κοῦ Παραρτ. Χώρας Σφακίων καὶ Δημ. Σχολ. 'Αγ. Γεωργίου καὶ 'Αγ. 'Ιωάννου Σφακίων. Βαϊνιάς καὶ 'Αγ. 'Ιωάννου 'Ιεράπετρας. 'Ακτοῦντων, 'Αλώνων, 'Αποστόλων, Βένι, Μελιδονίου, Τριπόδου καὶ Φουρφουρά Ρεθύμνης. Βασιλοπούλου, Δρακόντας, Ν. Χωρίου καὶ Νεροχωρίου Χανίων. 5ου 'Ηρακλείου καὶ Μαραθῶν Γόρτυνος. Δάφνης καὶ 2ου Σητείας καὶ Κάτω Μετοχίου Λασηθίου.



ΕΕΣΝ δημ. Σχολ. Καλλονῆς - Λέσβου με δέματα δι' ἀπόρους οἰκογενείας. Juniors of Elem. School Kaloni - Lesbos with gifts for needy families.

ΝΗΣΟΙ ΙΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ ΠΕΛΑΓΟΥΣ: 'Εξωχώρας Ζακύνθου, Πλατρεϊτιάς 'Ιθάκης, Βραγκανιωτικών, Καβαλλουρίου, Κοκκινίου Μεσσαριάς καὶ Νυμφῶν Κερκύρας. Κεραμίων, Κουρουκλάτων, Πεσσάδων, Φαρακλάτων, Φάρσων καὶ 3ου 'Αργοστολίου Κεφαλληνίας. Κονταράκη καὶ Σπαρτοχωρίου Λευκάδος. Νικηφορείου Γυμνασίου καὶ 1ου Δημ. Σχολείου Καλύμνου. 'Ιπποκρατείου Γυμν. Κῶ καὶ Γυμν. Νισύρου. Δημ. Σχολ. 2ου 'Αρχιπόλεως, 'Αφάντου καὶ Μαρितῶν Ρόδου. Πανορμιτείου Γυμνασίου Σύμης, Γυμν. Πλωμαρίου, 1ου Γυμν. 'Αρρ. καὶ Γυμν. Θηλέων Μυτιλήνης. Δημ. Σχολ. 'Αντίσσης, Βαφειοῦ, Καλλονῆς, Πολυχνίτου καὶ 2ου Μυτιλήνης. Βάρους Λήμνου. Γυμνασίου Θηλέων καὶ 'Εμπορ. Σχολῆς Χίου καὶ Δημ. Σχολ. Βέσσης καὶ Οἰνουσσῶν Χίου. Πυθαγ. Γυμν. καὶ Δημ. Σχολ. Βαθέος Σάμου. Δημ. Σχολ. Κωμιακῆς, Μελάνων καὶ Ποταμιάς Νάξου. 'Αγάπης, 'Αρνάδου, Καλλονῆς, Καρδιανῆς, Καρύας, Κτικάδου, Κώμης, Σκαλάδου, Σμαρδακήτου, Στενῆς, Τριαντάρου, 'Υστερνίων καὶ Φαλατᾶδων Τήνου. Γυμν)κοῦ Παραρτ. 'Υδρας. Δημ. Σχολ. 'Ηλία, Κομήτου, Πολυλόφου καὶ 'Ωρολογίου Εὐβοίας. 1ου καὶ 2ου Σκιάθου, 'Αλοννήσου, Βότση.



ΕΕΣΝ Β' δημ. Σχολ. Ζαχάρως καθαρίζουσ τὴν κοινοτικὴν βρύσην. Juniors of 2nd Elem. School Zacharos cleaning the village fountain.

Πατητηρίου, Κλήματος, 1ου και 2ου Σκοπέλου.

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ: Γυμνασίων Ζαχάρως, Κάτω Κλειτορίας, Λαγκαδίων, Λεχαινών, Ευλοκάστρου και 1ου Θηλ. Πατρών. Δημ. Σχολείων 'Αγριδίου, Λειβαρτζίου, Λεύκας και Πάου Καλαβρύτων 'Αλφειούσης, 2ου Ζαχάρως και Κάτω Φυγαλείας 'Ολυμπίας. 1ου Αιγίου, Διγελιωτικών, Κερυνείας και Χατζή Αιγιαλείας. 2ου 'Αδριανής και Χώρας Πυλίας. 1ου 'Ανδραβίδας και Τραγανού Λεχαιών. Βαλτεσινίκου, Δημητσάνης και Βυζικίου Γορτυνίας. Βλαχιώτη και Νεαπόλεως Μολάων. 'Ισθμίας 2ου Κιάτου και Ροζενών Κορινθίας. Στούπας Λεύκτρου και 11ου Καλαμών Κυπαρισσίου, Λουκά Κυνουρίας, Λυκοσουράς Μεγαλοπόλεως, Μπόροιας 'Αργολίδος, Παραπουγκίου Μεσσήνης, Πορτών, Ρίου, Χαλανδρίτσας, 26ου και 30ου Δημ. Σχολ. Πατρών, Ποταμιάς, Σπάρτης και Ποταμιάς Λακεδαιμόνος, Ροδιάς και Σώστη 'Αμαλιάδος.

ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ: Βράχας, Γρανίτσας, Πλατάνου και 'Αγ. Σπυρίδωνος, Τροβάτου Εύρυτανίας. Βρωβανών Βάλτου, 1ου Κλεπά Ναυπακτίας, Λαδικού Φθιώτιδος, Παναιτωλίου 'Αγρινίου Τανάγρας Θηρών και Χλωριάδος 'Αμφιλοχίας.

Αί ως άνω ομάδες εφρόντισαν διά την καθαριότητα του σχολικού κτιρίου και του σχολικού κήπου, την καθαριότητα των συμμαθητών των, ένδιεφέρθησαν διά την διάδοσιν του πρασίνου, φυτεύσασαι συνολικώς 124.000 δένδρα, έκαλλιέργησαν σχολικούς κήπους, έδιδάχθησαν μαθήματα 'Α' Βοηθειών και παρέσχον βοήθειαν εις περιπτώσεις έπειγούσης ανάγκης, ανέλαβον την διανομήν του μαθητικού συσσιτίου, έλαβον μέρος εις διαφόρους έράνους διά κοινωνοφελείς σκοπούς, έβοήθησαν τους μικρότερους μαθητάς εις τὰ μαθήματα, έβοήθησαν τους ήλικιωμένους, έψαλλαν τὰ κάλαντα, τὰς είσπράξεις των όποιων διέθεσαν ύπέρ των πτωχών, έπεσκέ-

ΕΣΝ Γυμνασίου 'Ακράτας καθαρίζουν τὸ προαύλιον τοῦ Γυμνασίου, Juniors of high School Acrata cleaning their play ground.



φθησαν φιλανθρωπικά 'Ιδρύματα, όπου έψυχαγώγησαν τους άσθενείς και τροφίμους και διένειμαν μικρά δώρα, έβοήθησαν πτωχάς οικογενείας, έώρτασαν την 8ην Μαΐου, ήμέραν του 'Ερυθρού Σταυροῦ.

Είμεθα βέβαιοι, αί ομάδες αὔται, τὰς όποιάς συγχαίρομεν διά την άνωτέρω 'Ερυθροσταυρικήν δράσιν των, και κατά τὸ τρέχον σχολ. έτος θά συνεχίσουν ταύτην με μεγαλύτερον ζήλον και θά καταβάλουν κάθε προσπάθειαν διά την έπιτυχίαν των καλλιτέρων δυνατῶν άποτελεσμάτων.

ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ

Πολλά είναι τὰ θύματα, κυρίως μεταξύ των παιδιών, τὰ όποια από άγνοια του σοβαροτάτου κινδύνου περιεργάζονται έγκαταλειμμένα πολεμοφόδια (χειροβομβίδες, νάρκες κλπ.). Γι' αυτό τονίζομε ότι δέν πρέπει νά περιεργάζωνται τέτοια άντικείμενα, ούτε νά αφήνουν άλλους νά τὰ πλησιάζουν, αλλά νά είδοποιούν άμέσως την πλησιέστερα στρατιωτική ή αστυνομική 'Αρχή.

ΕΣΝ του προτύπου Δημ. Σχολείου Τρικάλων προσφέρουν δώρα εις τὸ Γηροκομείον Τρικάλων, Juniors of Elem. School Trikala offering gifts at the Home for the Aged.



ΕΣΝ Μαθηταί 2ου Δημοτ. Σχολείου Ταύρου 'Αθηνών με δέματα δι' άπορα σχολεία.

Juniors of 2nd Elem. School Tavros, Athens with gifts for needy schools.



ΕΣΝ Ζ' Γυμνασίου 'Αρρένων 'Αθηνών με δέματα διά τὸ Γηροκομείον Πειραιώς. Juniors of 7th high school for Boys Athens, with gifts for the House for the Aged.



'Η ομάς της 'Αλληλοβοηθείας του Γυμνασίου Θηλέων Ρερύμνου, με δέματα διά άπόρους οικογενείας. Juniors of High School Rethymnon, Crete with gifts for the needy

ΜΑΘΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΣ

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΨΥΧΗ

«Είμ' εγώ ή άκατάλυτη ψυχή των Σαλαμίνων.

Δέ χάνομαι στὰ Τάρταρα μονάχα ξαποσταίνω. Στή ζωή ξαναφαίνομαι και λαούς άνασταίνω.»

Κ. ΠΑΛΑΜΑΣ

28 'Οκτωβρίου 1940. "Ενα ακόμη λαμπρό όνομα γράφτηκε στην Ιστορία. Μία ακόμη μεγάλη νίκη της 'Ελλάδος.

Όπως κάθε φορά, έτσι και τὸ 1940 πολέμησαν τὰ παλληκάρια της σάν λιοντάρα, όπως πολέμησαν οι άρχαίοι μας πρόγονοι στις Θερμοπύλες, στὸ Μαραθώνα, στὴ Σαλαμίνα, στις Πλαταιές κ.ά.

Γι' αυτό και μεϊς θέλοντας νά τιμήσουμε τὰ ήρωικά μας παλληκάρια, πού έπεσαν γιά τή λευτεριά της πατρίδος, κάναμε στὸ Σχολείο μας μία μικρή γιορτούλα.

Όταν χτύπησε τὸ κουδούνι μπήκαμε όλοι στὴ γραμμή. 'Η γαλανόλευκη κυμάτιζε περήφανη στὴν πόρτα τοῦ σχολείου, πού ήταν στολισμένο με διάφορες πατριωτικές έπιγραφές.

'Η τρίτη τάξη έπαιξε ένα ώραϊο σκέτς, πού παρίστανε τὴ μητέρα 'Ελλάδα νά στεφανώνει τὰ ήρωικά και τιμημένα παιδιά της.

'Αφοῦ είπαμε διάφορα πατριωτικά ποιήματα και τραγούδια στὸ τέλος μία μαθήτριά μας είπε λίγα λόγια γιά τή σημασία της γιορτής. Καί τελειώσαμε τὴν πατριωτική γιορτούλα με τὸν 'Εθνικό 'Υμνο.

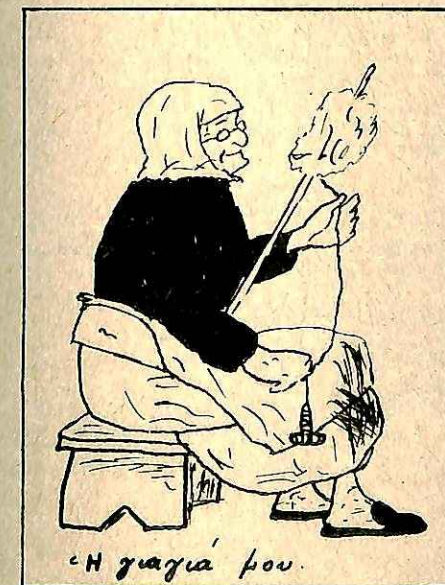
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΒΑΚΑΛΗ
25ον Δημ. Σχολ. Β' Περ. 'Αθηνών

ΑΙΝΙΓΜΑ

'Ασχημος πατέρας, όμορφα παιδιά και τ' άγκόνια του στραβά. Τί είναι;

ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΦΑΣΟΥΛΑΚΗ
3ον Δημ. Σχολ. Κορυδαλλού-Πειραιώς

ΑΝΘΟΥΛΑ Π. ΤΣΑΚΑΛΙΑ
↓ Γυμνασίου Θηλέων Σάμου



Η ΒΡΥΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΙΟΥ

ΕΥΓΕΝΙΑ Δ. ΑΔΑΜΑΝΤΙΔΟΥ
Γυμνάσιον Χαλανδρίου

Η ΓΑΤΑ Η ΚΑΤΕΡΙΝΑ

'Εχουμε μία ψιψίνα πού την λένε Κατερίνα μέσ στὸ σπίτι τριγυρίζει ποντικάρια ροκανίζει.

Είναι μία παιχνιδιάρη πὼ πὼ πὼ! φωνή κι άντάρη ή μικρή ή Κατερίνα όλο παίζει στὴν κουζίνα.

ΤΟΝΙΑ ΜΟΡΟΠΟΥΛΟΥ
Πρότ. Δημ. Σχολ. Α' Περ. Ρόδου

ΜΑΓΙΚΗ ΕΙΚΩΝ

— Τάκη Νάσο, είναι ένα από τὰ μεγαλύτερα κράτη τοῦ κόσμου.
— Ποιό;
— Μά σὰς τὸ είπα.

ΔΗΜΗΤΡΑ Π. ΟΡΦΑΝΟΥ
Δημ. Σχολ. Πουλήθρων-Κυνουρίας



ΤΟΜΟΠΟΥΛΟΣ
Γυμνάσιον 'Αργους 'Ορεστικού

ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΝΕΥΜΑ

'Η δασκάλα παραδίδει μάθημα γιά τὸν παπαγάλο και μία άτακτη μαθήτριά όμιλει. 'Η δασκάλα σταματά τὸ μάθημα και φωνάζει θυμωμένη:

— Μά ποιό ζωό όμιλεί;
Και ή άφηρημένη μαθήτριά, πού θέλει νά δείξη, ότι παρακολουθεϊ τὸ μάθημα. —'Ο παπαγάλος, κυρία...

ΣΜΑΡΑΓΔΑ Π. ΒΟΥΡΛΑΚΟΥ
Γυμνάσιον Θηλέων Νικαίας

ΑΙΝΙΓΜΑ

"Όσο ψηλός και άν γίνω, πάλι κοντὸς θά μείνω.

ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΞΕΝΑΚΗΣ
Β' Γυμνάσιον 'Ικαρίας

ΠΡΟΒΛΗΜΑ

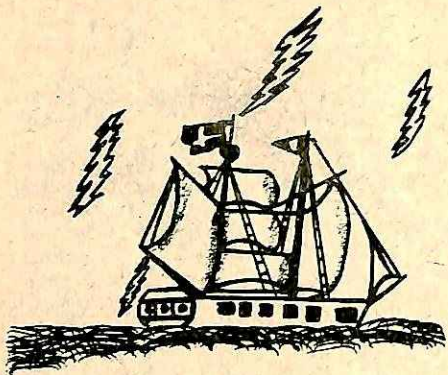
Χωρικός έπούλησε 10 αυγά, δεύτερος 30 αυγά και τρίτος 50 αυγά. Τὰ πούλησαν με δύο τιμές και πήρε έκαστος 10 δραχμές. Ποίαι αϊ δύο τιμαί;

Ν. ΓΑΡΟΥΦΟΣ
Γυμνάσιον Φαρσάλων



Θ. ΜΑΝΟΣ
Ζωσιμαία Σχολή 'Ιωαννίνων

Είς τὸ τεῦχος Μαΐου 1961 (σελ. 4) «'Αξιέπαινοι Πράξεις» έδημοσιεύθη «'Απόστολος Ιυρίγος μαθ. 5ου Δημ. Σχολ. Κορυδαλλού», άντι τοῦ όρθοῦ 3ου Δημ. Σχολ. Κορυδαλλοῦ.



Π. ΓΕΩΡΓΑΚΑΣ
Ίδιωτ. Δημ. Σχολ. Καράγιαννη Θεσ/νίκη

ΛΙΓΟ ΓΕΛΙΟ

—Τὸ ξέρεις, Γιώργο, πὼς χτὲς τὸ ἀπόγευμα εἶδα στὸ θέατρο τὴν ἀδελφή σου; ἐκείνη δὲν μὲ εἶδε ὅμως.
—Τὸ ξέρω, πὼς δὲν σὲ εἶδε.
—Ποῦ τὸ ξέρεις;
—Μοῦ τῶπε ἡ ἀδελφή μου!

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Ι. ΚΟΜΗΣ
Γυμνάσιον Σίφνου

ΦΩΝΗΕΝΤΟΛΛΙΠΟΝ

Β.δ.ζ. .ρ.γ. δ.τ. β..ζ.μ..

ΑΝΘΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ
42ον Δημ. Σχολ. Θεσσαλονίκης

ΕΛΛΙΠΟΣΥΜΦΩΝΟΝ

Οἱ Ἀθηναῖοι ἔστησαν εἰς τὴν ἀγοράν των χαλκοῦν ἀνδριάντα τοῦ ρήτορος Δημοσθένους καὶ εἰς τὴν βάσιν ἔγραψαν τὸ πολυθρύλητον ἐπίγραμμα. Ποῖον εἶναι;

Εἶ-ε- ἱ-η- —ὦ-η- —ὦ-η- —η-
—ὀ-ε-ε- εἰ-ε-, οὐ-ο- ᾱ- Ἐ-ἡ-ω-
ἡ-ε- Ἀ-η- —α-ε-ὦ-.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ
Γυμν. Σπερχειάδος

ΤΟ ΠΑΘΗΜΑ ΤΟΥ ΤΟΤΟΥ

Ἄτοτός, διὰ νὰ ἀποφύγῃ τὴν ἐξέτασιν τῶν Μαθηματικῶν, ἐσκέφθη νὰ πάῃ στὸ σχολεῖον στὸ μέσον τῆς ὥρας, ὅτε ὁ καθηγητὴς θὰ εἴχεν ἐξετάσει καὶ θὰ παρέδιδε. Οὕτω θὰ ἀπέφυγε ἀφ' ἐνὸς μὲν τὴν εξέτασιν, ἀφ' ἑτέρου δὲ δὲν θὰ ἔχανε τὴν παράδοσιν. Ἀλλὰ ἀτυχία διὰ τὸν Τοτόν. Ὁ καθηγητὴς κατὰ σύμπτωσιν, παρέδωσε πρῶτα καὶ ὕστερα ἐξήτασε, ὅτε ὁ Τοτός συλληφθεὶς ἀδιάβαστος ἐμπεδίσθη.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΣΙΑΠΕΡΑΣ
7ον Γυμν. Ἀρρένων Ἀθηνῶν



Ἰσάκι τοῦ χωριοῦ

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ
Α' Γυμν. Ἀρ. Λαρίσης

ΤΟ «ΣΑΒΒΑΤΟΒΡΑΔΟ»

Εἶναι ἀπόγευμα Σαββάτου. Ὁ ἥλιος μόλις δύει καὶ ἡσυχία ἐπικρατεῖ παντοῦ. Τὸ γλυκὸ κελάδημα τῶν πουλιῶν σταματᾷ καὶ ὁ μελωδικὸς ἦχος τῆς φλογέρας σβύνει σιγὰ-σιγὰ. Αὐριο ξημερώνει Κυριακή. Καὶ μέσα στὴν γαλήνη αὐτὴν τῆς φύσεως, ὁ χαρμόσυνος ἦχος τῆς καμπάνας, σὰν οὐράνια φωνή, καλεῖ τοὺς Χριστιανοὺς νὰ πᾶνε νὰ εὐχαριστήσουν τὸν Θεόν, δι' ὅσα καλὰ τοὺς ἔδωσε.

Πραγματικά! Μὲ πόση λαχτᾶρα καὶ χαρὰ περιμένουν ὅλοι τὴν ἡμέραν αὐτήν. Πόσῃ ἀνάγκῃ αἰσθάνονται νὰ προσευχηθοῦν!

Ἡ νύκτα πλέον ἔχει ἀπλώσει παντοῦ τὰ μαῦρα πέπλα τῆς. Τὸ σιγανὸ ἀεράκι ἔπαυσε νὰ παίξῃ μὲ τὰ φύλλα τῶν δένδρων. Καὶ τὰ ἀστρά μικρὰ πολὺτιμα πετράδια, στολίζουν τώρα τὸν γαλάζιο οὐρανόν. Ἔτσι σὰν ὄνειρο περνᾷ τὸ Σαββατόβραδο.

Καὶ μὲ τὸ γλυκοχάραμα τῆς Κυριακῆς, ὅλοι μὲ καθαρή καρδιά πᾶνε στὴν ἐκκλησίαν διὰ νὰ λειτουργηθοῦν. Μικροὶ καὶ μεγάλοι καθάρι κι εὐγενικοί, στέκονται εὐλαβικά στὴν ἐκκλησίαν, ἐνῶ τὸ φῶς τῶν ἀναμμένων κηριῶν φωτίζει τὰ πρόσωπά των, τὰ ὁποῖα ἐξ ἡμέρας ἔλουζε ὁ τίμιος ἰδρώτας.

ΚΟΝΤΙΤΣΗΣ ΦΙΛΙΠΠΟΣ

Ἱπποκράτειον Γυμνάσιον Κω

ΑΚΡΟΣΤΙΧΙΣ

Μὲ τὰ ἀρχικὰ τῶν παρακάτω λέξεων μπορεῖτε νὰ σχηματίσετε τὸ ὄνομα ἐνὸς μεγάλου ἱεράρχου:

- 1) Βαλκανικὸν κράτος.
- 2) Χωρὶς ὄνομα.
- 3) Σύμβολον τῆς θυσίας.
- 4) Εἶχε 12 παιδιά.
- 5) Φωτίζει.
- 6) Τὸ ὕψιστον ἀγαθὸν διὰ τὸν ἄνθρωπον.
- 7) Μαθητὴς τοῦ Κυρίου.
- 8) Τὸ εἶπαν οἱ Ἕλληνες στοὺς Ἰταλοὺς.
- 9) Σοφὸς τῆς Ἀρχαίας Ἑλλάδος.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΣ
Α' Γυμνάσιον Ἀρρένων Λαρίσης

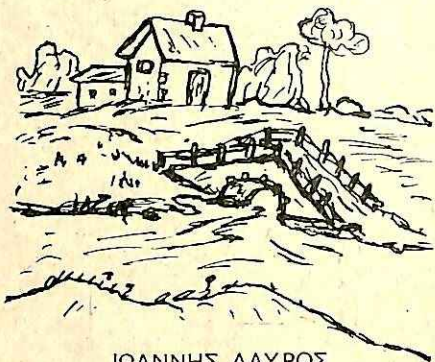


ΡΩΣΣΕΤΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ
Η' Γυμν. Ἀρρ. Ἀθηνῶν

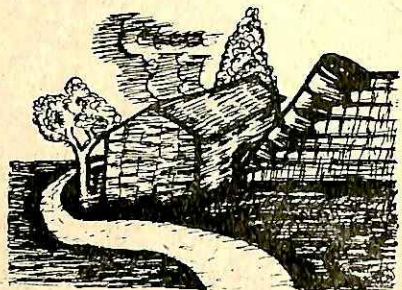
ΤΟ ΒΡΗΚΕ!

Καθηγητὴς: Ποίος ξέρει νὰ μᾶς πῇ τί ἦταν ὁ ΘΟΥΚΙΔΙΔΗΣ;
Μαθητὴς: Ἀνθρώπος, κύριε καθηγητά!

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΠΑΝΤΕΛΑΙΟΣ
Γυμνάσιον — Πάρος



ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΑΥΡΟΣ
Πρ. Δημ. Σχολ. Παιδαγ. Ἀκαδημίας Τριπόλεως



ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΪ-ΣΟΥΔΗΣ
Α' Γυμν. Ἀρρ. Λαρίσης

	1	2	3	4	5	6	7
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

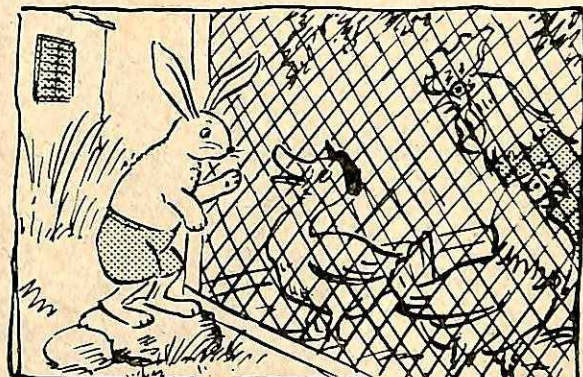
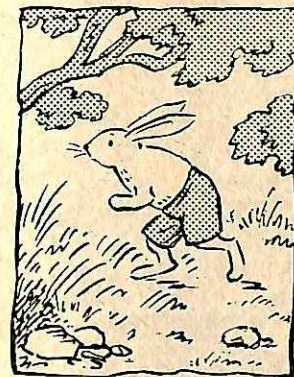
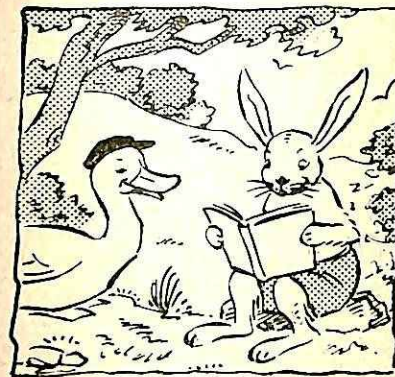
- 1) Λοιπόν — θαυμαστός γιὰ τὴν ὑπομονὴν του.
- 2) Βυζαντινὴ νότα — Ἰδοῦ
- 3) Ἀνοίξις.
- 4) Ἀμνοί.
- 5) Δύο ὅμοια φωνήεντα.
- 6) Ἀρθρον (πληθ.) — Ἀναφορικὴ ἀντωνυμία (γεν.).
- 7) Ἐπίθετον (θελ.) — Νῆσος τῶν Κυκλάδων.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

- 1) Πρόθεσις — Παιδί (κλητ.).
 - 2) Ἀρχαία θεὰ τῶν Αἰγυπτίων — Λεπτὸν σχοινίον.
 - 3) Ἐρις (κλητ.).
 - 4) Πόλις τῆς Κρήτης.
 - 5) 110.
 - 6) Μετοχὴ τοῦ εἶμι — Δύο ὅμοια φωνήεντα.
 - 7) Υἱὸς εἰς τὴν Ἑβραϊκὴν — Ποντικός.
- ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΜΟΤΣΙΟΣ
Ἱερ)λεῖον Βελλᾶς Ἰωαννίνων

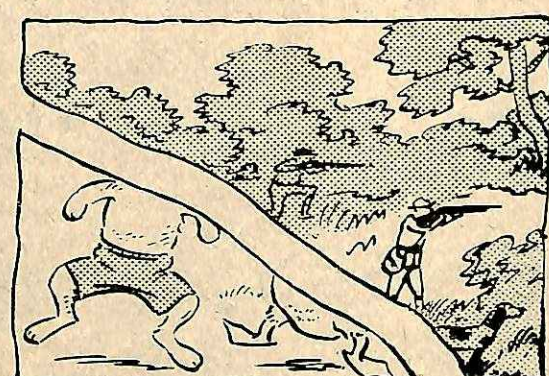
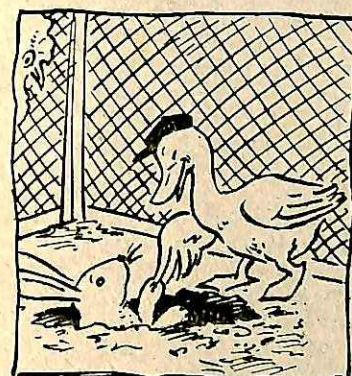
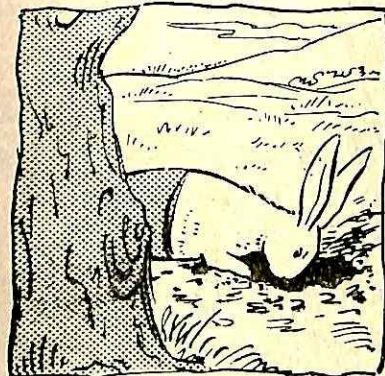
Τὸ παπὶ καὶ τὸ κουνέλι

Στίχοι, Σκίτσα Α.Β.



Δυὸ φίλοι, ἓνας κουνέλος κι ἓνα λευκὸ παπακί, ζούσανε πάντα ἀχώριστοι σ' ἓνα μικρὸ δασάκι. Ξάφνου τὸ δόλιο τὸ παπὶ ἐχάθηκε μιὰ μέρα. Ψάχνει ὁ κουνέλος παντοῦ, τρέχει ἀπ' τὸ δάσος πέρα

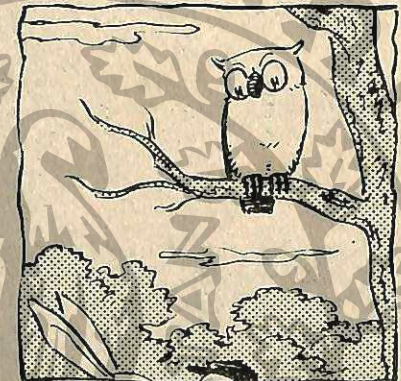
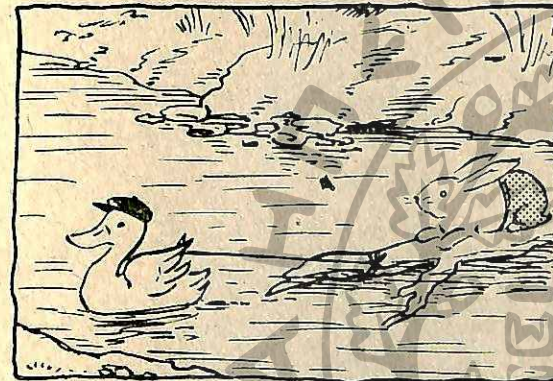
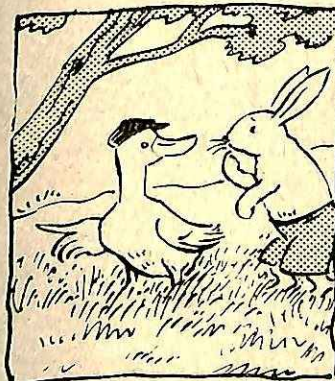
καὶ τέλος σ' ἓνα ἀγρόκτημα τὸ βλέπει τὸ καῦμένο, μέσ' στὸ κοτέτσι, ἀλλοίμονο, μ' ἄλλα πουλιά κλεισμένο. —Σῶσε με, λέει τὸ παπὶ, γιατί θὰ παλαβώσω. —Ἐννοια σου, τοῦπε ὁ κουνέλος, καὶ θὰ τὸ κατορθώσω.



«Ἐνα τσεκούρι ἂν ἔβρισκα τὰ σύρματα νὰ σχίσω...» Μὰ ποῦ νὰ τὸ βρῶ... Ἀα! Λοιπόν, τὸ χῶμα θὰ τρυπήσω.

Κι ἔσκαψε κάτω ἀπὸ τὴ γῆ μιὰ σήραγγα μεγάλη, καὶ σὲ τρεῖς μέρες τὸ παπὶ ἐλεύθερο ἦταν πάλι!

Τί γέλια τώρα κάνουνε καὶ τῶς χοροπηδοῦνε! Μὰ σ' ἓνα μῆνα κυνηγοὶ στὸ δάσος κυνηγοῦνε. Γραμμὴ τριγύρω τουφεκιὲς βροντοῦν ὅλη τὴν ὥρα, κι ὅπου κουνέλι καὶ λαγὸς δὲν σώζεται πιά τώρα.



—Ἀκουσε, κουνελάκο μου, φωνάζει τὸ παπακί. Ἄς πᾶμε νὰ περάσουμε αὐτὸ τὸ ποταμάκι, καὶ μάθε, στὴν ἀπέναντι τὴν ὄχθη, ποῦ θὰ βγοῦμε, ποτὲ δὲν πᾶνε κυνηγοὶ καὶ ξένιαστοι θὰ ζοῦμε.

—Μὰ σὺ, παπὶ μου, κολυμπᾷς, ἐγὼ ὅμως θὰ βουλιάξω. —Γιὰ νὰ σὲ σώσω, φίλε μου, καράβι θὰ σοῦ φτιάξω. Καὶ τὸ παπακί ἓνα κλαδί μέσ' στὸ νερὸ πετάει, αὐτὸς ἐπάνω κάθεται κι ἐκεῖνο τὸν τραβάει!

Καὶ μόλις φτάνουν:—Μ' ἔσωσες, ἀγαπητὸ παπὶ μου. —Ὅπως, κουνέλο, μ' ἔσωσες καὶ σὺ ἀπ' τὴ φυλακὴ μου.

Κι ἡ γριὰ Σοφούλα τοὺς κοιτᾷ καὶ σιγοψιθυρίζει: —Ἐ, νὰ λοιπόν ἡ ἀληθινὴ φιλία τί ἀξίζει!

Στὸν πρῶτον ἁγιωματικό, πού μέ τὸ ἱερό σῆμα τοῦ ἐπότισε τὰ δουνά τῆς Ἀλβανίας.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΙΑΚΟΣ

ΤΟ ΗΡΩΙΚΟ ΤΕΚΝΟ ΤΗΣ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΥ

Μουσική
Ν. Ε. ΠΡΕΑΡΗ
Δημ/λου - Πτυχιούχου Ὀδικῆς.

Ρυθμός Ἑμβατηρίου.

1. Ἀε - τοί τῆς Πίγ - δου ἄ - νοί - ξε - τε τρις μέ - γι - στα φτε -
2. Αὐ - το - κρα - τό - ρων γκρε - μι - σε εἰ - ὠ - λα - πο - νη -

ρά — σ' ὁ - λο τὸν κό - σμο δει - ξε - τε τί ἂ - ξί - ζει ἡ λευ - τε -
ρά — Ἀρ - χάγ - γε - λος ἐ - γέ - μι - σε τὴν πλά - σί - μ' ὁ - μορ -

ριά, — σ' ὁ - λο τὸν κό - σμο δει - ξε - τε τί ἂ - ξί - ζει ἡ λευ - τε -
φιά, — Ἀρ - χάγ - γε - λος ἐ - γέ - μι - σε τὴν πλά - σί - μ' ὁ - μορ -

ριά — 1-2 Ἑμ - πρὸς παι - διά, ἐμ - πρὸς παι - διά ἐμ - πρὸς παι - διά, ὁ
φιά —

Δια - κος ὁ - ὀη - γεῖ, — ἂ - πό τὰ Δώ - δε - κα νη -

σιὰ ξε - χύ - δη - κε μ' ὁρ - μή ναι μ' ὁρ - μη ἂ - πό τὰ

Δώ - δε - κα νη - σιὰ ξε - χύ - δη - κε μ' ὁρ - μή. — D.C.

ΦΙΛ. ΠΡΕΤΣΑΛ.